

COMENTARIOS

Incomprensivos? No. Banderizos

Por violento y desagradable que nos sea el reconocerlo, sin embargo la realidad es, que las diferencias ideológicas que en punto a política, existen en nuestro pueblo, no pueden subsistir con cierta normalidad y tolerancia, sin transformarse al poco tiempo, en diferencias, o en divisiones, mejor dicho, de banderizos.

Pervive por lo visto en nuestra naturaleza, una buena dosis del espíritu gombolno y óñacino, agramontes y beamontes, que tantos males y desastres acarreo a nuestro pueblo.

Como que se da, y con sobrada frecuencia el caso, de que determinado grupo de gentes de un pueblo, villa o ciudad, se declare partidario de los principios políticos A, nada más que por antipatías de carácter personal, o por rivalidades que no tienen la menor relación con la política, o, en una palabra, porque, los del otro grupo, se han declarado partidarios de los principios B.

Y naturalmente, planteada la lucha, en estos términos, se hace muy difícil la labor de propaganda y proselitismo, puesto que no se estable aquélla contra las doctrinas y las ideas, sino contra las pasiones, los prejuicios y el amor propio.

Y eso es lo que le viene sucediendo al nacionalismo.

¿Qué cosa más natural, por ejemplo, que el que los navarros tratemos de hacer revivir, extender y hermoear nuestra propia lengua, el euskera? No son acaso euskéricos los apellidos que llevamos? ¿No denominamos con nombres euskéricos a los ríos, montes y sierras de nuestra tierra? ¿No empleamos el euskera para designar los pueblos en donde nacimos, y hasta la misma casa en que vivimos? ¿No parece por tanto natural y aun obligado que amemos el euskera?

Sin embargo, basta que los nacionalistas prediquen la rehabilitación, el resurgimiento y el uso del euskera (cada cual en la forma que le sea posible) para que los que no sean nacionalistas lo oíen o poco menos.

En múltiples ocasiones, incluso en las iglesias, hemos podido desgraciadamente constatar síntomas claros, evidentes, de ese odio.

Se ha llegado a dar el triste caso de personas que han salido de la iglesia, al advertir que en ella se estaba cantando o rezando en euskera.

Que lo hacían por no entenderlo?... No; porque tampoco hubieran entendido el latín, en el que generalmente reza sus oraciones el sacerdote y canta el coro.

Es más, a cada momento observamos en calles y plazas el gesto de desagrado y hasta de indignación con que muchas gentes oyen el "¡agur!", con que en general los nacionalistas suelen saludar.

La palabra "agur", es de respeto, de reverencia, de afecto al mismo tiempo, y en muchísimos pueblos lo emplean el sacerdote

y el pueblo, cuando rezan el Santo Rosario, para dirigirse a la Virgen. "Agur, María, graziaz eud doayez beteña". Y esta forma de saludar a la Virgen; no es de ahora, ni de hace cincuenta años sino que data de siglos.

¿Por qué, pues, ponen esa cara de repulsa y protesta esas gentes a las que aludimos cuando son saludadas con tan dulce (asi suena en oídos vascos) y tan reverente y respetuosa palabra?

Pues ya lo hemos dicho antes; nada más que porque aquí (en Pamplona) son de ordinario, nacionalistas, los que la emplean.

Llevan hasta tal extremo sus odios y pasiones, que incluso renuncian a lo que es propio, tradicional... y natural en su pueblo, antes que reconocer algo de justo, de cierto o de bueno en sus adversarios.

Y lo que decimos de la lengua podemos aplicarlo a la música.

Desgraciadamente el cultivo, y no ya el de un teatro, cine o lugar de reunión, cualquier canción o composición musical euskérica, para que determinadas gentes comiencen a sentirse molestadas, como si se les ofendiese personalmente. En cambio se ejecuta o canta una canción andaluza, y se rompen las manos aplaudiéndola.

Comarcas y zonas enteras de Navarra en las que hace un siglo nada más, apenas se oía otra lengua que la vasca, y en las que no resonaban otros ecos que los de las dulces y alegres canciones euskéricas, hoy no tienen ni aun noción de un zortziko.

Pues bien; basta que, se ejecute o cante en un teatro, cine o lugar de reunión, cualquier canción o composición musical euskérica, para que determinadas gentes comiencen a sentirse molestadas, como si se les ofendiese personalmente. En cambio se ejecuta o canta una canción andaluza, y se rompen las manos aplaudiéndola.

¿Por qué? Pues porque saben que a los nacionalistas les gusta la música vasca, por bella y por nuestra, y les desagrada, no la música andaluza en sí (que puede ser y es bellísima en muchas ocasiones), sino el que, cuando es más preciso cultivar y fomentar la nuestra, se la relegue a segundo o último término, hasta el punto de que apenas se la deja oír en su mismo lugar de origen, prefiriendo toda clase de música, argentina, andaluza, aragonesa, italiana o negra la natural y propia y genuina de los navarros.

Esas gentes gozarían y hasta celebrarían como un triunfo el que desapareciera de nuestro pueblo hasta el último rastro de nuestra lengua, y hasta el más débil eco de nuestra música.

Y todo porque son nacionalistas los que les defienden, y las quieren hacer revivir, y que ocupen el rango que le es debido en nuestro pueblo.

Pero ¡almas de cántaro! ¿no saben que si no existiesen ni el euskera, ni la música vasca, ni los Fueros, no existiría, el nacionalismo?

Mas el tema se presta a comentarios más extensos, que los dejamos para otro día.

El viaje triangular de Galeuzca

= V =

Estas crónicas empiezan ya a darme disgustos. Todavía no se ha quejado Ramón Goñi, que suele pagar el pato por lo general. Pero, algunos comentarios que al paso de automóvil sugiere el país, han sido motivo de observaciones más molestas que amables. Y la última recibida es graciosísima, quejándose de que estos artículos salen muy de tarde en tarde. Claro que, aparte de tener razón, no se da cuenta el querellado lector de que, yo soy un humilde abogado de cabeza de partido judicial, cuyos asuntos valen poco quizá, pero que existen atenciones inmediatas que absorben mi tiempo, el poco tiempo que me queda de mi vida, casi por entero dedicada a los demás, en ocupaciones de esas por las que no se acostumbra a pasar factura no siendo crador socialista al menos.

Estábamos en Lugo, de donde salimos dejando con pena aquel magnífico hotel Mendez Núñez, que es algo serio. Fuera de la Calatrava, de aquel magnífico retablo único en Galicia, del hotel y de la "Vuelta de la Sartén", dejamos solamente anotado en Lugo: un cuento del afilador reproducido en postales de las que compró Ramón Goñi, el parlante de Oyaga que, esto nos dijo que no había encontrado en casa, después de levantarse sin postre de la mesa, como si estuviera castigado; y el letrero de la sucursal de "Aurria" que, de no empezar con palabras gruesas Goñi, hubiéramos parado parado para saludar como apellido de casa.

Dejamos la carretera de Santiago, mucho mejor que la que teníamos que tomar y oír, harto dolor de corazón del guasón de Torres del Río que ha agotado ya los pinchazos del viaje; y tomamos la de Orense, a la busca y captura de la expedición catalana en el caso nada más que verosímil, de que hayan cruzado la estepa castellana sin más novedad.

Es una pena de país este que recorremos. Durante un buen rato pasamos haciendo consideraciones sobre la posibilidad de que una administración inteligente, honrada y propia, con autonomía o mejor aun con una soberanía consciente de sus destinos, se transformara.

Rodamos por una carretera que está bastante bien de firme. Pero, ¡vaya recebo! Es una especie de arcilla roja, tomada a préstamo de los bordes de la cuneta; una mezcla de arcilla y arena sucia, producto de la descomposición del granito que forma el terreno, buena para que por ella transiten los borricos y carretas, pero que, levanta una polvareda sólo comparable a la de intervenciones parlamentarias de Pérez Madrigal e malo—ahora ya se ha hecho radical.

El arbolado que puebla aquellos campos está desquidado, talado de mala manera, sin ordenación alguna, sin intento de repoblación, ni cuidado. Crece a pesar de lo que se hace contra él. Y no obstante, existen ejemplares magníficos, que, con una ordenación técnica, formarían bosques hermosos, haciendo un país provechoso.

El destino principal de aquello es los pastos. Y precisamente se intenta un golpe de muerte a tal utilidad con el tratado del Uruguay. De aprobarse, Galicia entera su principal riqueza, el ganado. Tendrían que emigrar pueblos en masa. Quedaría desierto todo el territorio que ahora atravesamos. Es fuerte cosa esta y no nos sorprende que, los gallegos pongan el grito en el cielo, cuando oyen hablar de esta posibilidad. Porque, a la verdad, la vigilancia con eficacia del tratado, significaría casi tan grave daño como traer a Navarra a Pradera, pongo por caso. Y no imaginamos cómo se va a eludir el trámite de aprobación de un tratado que, ha empezado a regir ya, como empiezan a regir estas convenciones al ser aprobadas por los gobiernos, aun antes de que los parlamentos las ratifiquen. Suponemos que no irán a pedirse cuentas de los vagones de carne uruguayana que tanto se han consumido ya en Barcelona al amparo del tratado que tanto subleva a los gallegos. Y sin embargo, España es el país de los viceversos, y por ello será fácil que se escurra la píldora sin amargar a la Orga y hacerle votar a su ministro. Pensamos que si se estudiéramos en Navarra, no faltaría algún sacerdote de los

Cizures o de Yerrri, de esos que asisten a los milanes carlistas con boina roja, que darían sin pestañear la solución: "El 15 del que viene entra Carlos Alfonso, que ya está en San Juan de Luz; y con esto se arregla todo".

Cruzamos por poblados miserables, raquíticos, con casitas pardas y reducidas, vestidas de pobreza en el exterior; bastantes hórreos, pero muy pequeños, estrechos, como si estuvieran tísticos, con empalizada de lición sencillo.

Antes de llegar a Chantada, anotamos un hecho singular: Un cura, el primer cura que nos echamos a la cara, rodeado de pequeños, que al ver la bandera de Galicia, prorumpen en vivas estentóneos, que contestamos entusiasmados. ¡Hasta este momento, fuera de la parada de Lugo, nadie hizo demostración de afecto, ni aun de conocimiento hacia la bandera gallega! Los primeros vivas que oímos son de la juventud que estudia, educada por un sacerdote que iba a la banda de rapaces. ¡Qué significativo es eso!

La carretera después de Chantada sigue en una especie de tobogán de revueltas que, parece nos deja siempre en el mismo lugar. El paisaje cansado y el terreno pobre, lleno de monotonía y abandono.

Cruzamos frente a un templete neorrománico, uno de esos innumerables crueros gallegos, que asaltan los rapaces para ver pasar a los autos, lo que para ellos constituye un festival. ¡Unos autos con banderas, que hasta la fecha sólo era permitido usar a los coches de la liga de moralidad pública que Emiliano Iglesias trajo de Barcelona para educar a sus coterreños! Tienen para ellos la novedad que supondría para todos nosotros ver pasar a Zabala y Enrique de Francisco en caravana organizada por la Liga Guipuzcoana de productores contra los enchufes. ¡Cuestión de postura y de color!

Parejas de enamorados ruman el eterno verbo, y a fe que no se andan con rebosos, sino que, manifiestan sus afecciones en ostensible apariencia; ¡Que Dios les conserve el apetito, pero que no se lo aumente! Mas hórreos. Esto de los hórreos es una persecución al viajero. Y los hórreos que vemos ahora parecen grandes zuecos montañeros. Roturos desgovernados. ¡Un chevrolet! Hemos visto un auto, nos dicen con cierta sensación de novedad. Tal vez sea el primero que cruzamos desde nuestra entrada en Galicia. El tío Sam tiene aquí poca parentela. No hay fotings, de esos que en los pueblos alveases entre Santa Cruz y Victoria se destinan a mover trilladoras y sobre cuyas desnudas llantas se deposita un año entero de polvo impertérrito.

Desde la carretera vemos una roquería muy animada. Unos tíos desgarnidos tocan con acordeones algo parecido a un tango, hacen contra él. Y no obstante, existen ejemplares magníficos, que, con una ordenación técnica, formarían bosques hermosos, haciendo un país provechoso.

Desde la carretera vemos una roquería muy animada. Unos tíos desgarnidos tocan con acordeones algo parecido a un tango, hacen contra él. Y no obstante, existen ejemplares magníficos, que, con una ordenación técnica, formarían bosques hermosos, haciendo un país provechoso.

Y rechazando tan pecaminosos pensamientos, cuando Ramón Goñi iniciaba una cita de esas que no pueden ser traídas al papel, un grupo situado en la carretera nos detiene. Son los galleguistas de Orense. Al frente de ellos Risco. Saludos. Abrazos. El último Euzkadé. Montamos en los coches y seguimos adelante.

Antes que nosotros han llegado los catalanes, a los que saludaremos mañana.

Manuel de IRUJO

CHARLEROI

Triunfo del obrero católico belga

Fecha memorable, día de victoria resonante este día 3 de Septiembre en Charleroi. Más de ocho mil obreros, disciplinados en gallarda y valiente actitud, hacen su ma manifestación de paz cuando todavía está sonando el eco del triunfo jocista de ayer en Liege.

Sería ridículo—y muy inexacto—comparar el pasado congreso de Liege con el de hoy. Como la finalidad última y la determinación impulsora de esos dos congresos—dentro de su unidad—ha sido diversa, así también son diferentes los puntos de vista de su apreciación.

Charleroi, tanto la ciudad—cuna del socialismo, con su Palais du Peuple y su futura universidad, hoy en construcción—como su distrito administrativo, es una de esas regiones en las que, según Moreau (Le catholicisme en Belgique), "el número de los asalariados fieles a la Iglesia ha bajado hasta el dos por ciento".

Señalan como índices de esta decadencia, comunes a toda la región, el que un veinte por ciento de los niños no están bautizados; el que el cincuenta por ciento de las uniones no son matrimonios religiosos y el que haya casi en igual proporción entre obreros civiles. Sus costumbres y su decadencia moral ha repercutido en la natalidad, hasta el punto de llegar al 17,05 por mil, mínima en Europa. (Véase Manual de I A C J B, página 28).

Por otra parte es Charleroi una región eminentemente obrera. Bélgica, que cuenta con más de un millón ochocientos mil obreros industriales, (de los cuales quinientos mil son obreros jóvenes de 14 a 21 años) tiene su contingente obrero mayor en esta región minera, en la región balona y principalmente en esta de Charleroi.

Es fácil entrever ante estos datos y tener en cuenta el carácter del socialismo belga walón, el alcance de un congreso de jóvenes obreros católicos, en el corazón de esta región.

Notemos de paso, que este socialismo no es, sino el liberalismo, de la clase obrera, que en materias religiosas está orientado con tendencia racionalista q. en política pretende revolucionariamente la soberanía del pueblo (una prueba le dieron el pasado año en Charleroi con la alarmante huelga que tomó el nombre de La Borinage"; en punto a economía, prescinde de las leyes morales.

Bien pueden añadirse a estas caracteres uno muy particular y verdadero señalado por el Obispo de Haerlen Hollan, señor Aengement: "Se puede afirmar no sin razón, que el socialismo es el individualismo de la segunda potencia, pues la lucha de clases no es otra cosa que la manifestación del egoísmo de los grupos".

Son las nueve y media de la mañana. A pesar de todas las protestas y presiones socialistas en días anteriores han llegado al Colegio de los Jesuitas más de siete mil.

La misa es al aire libre, están ya colocados en sus puestos, alegres, risueños, alborotadores. Unos minutos para ensayar en conjunto la misa que va a comenzar.

Aparece el señor Obispo de Tournai; viste de Pontifical; su porte sereno, apacible es el del pastor que Dios envía a sus pueblos amados.

El tiempo agradable, claro; al aire libre sube unida a la del Pastor, la oración de ocho mil jóvenes obreros, que con corrección y piedad cantan y rezan. De nuevo oímos la promesa jocista y ante aquel "nous supplions le Christ ouvrier—de recevoir—nos otras et nos promesses,—nous les unissons por la sainte Messe au sacrifice de la Croix", que así toda nuestra vida sirva a la redención de la juventud obrera, al retorno de toda la humanidad a la Paz de Cristo por el Reino de Cristo", nos sentimos hondamente emocionados. Imposible que el Señor y el cielo desdieran oraciones tan sinceras y filiales.

El desfile de más de ocho mil jóvenes y un centenar de la representación femenina de obreras, fué algo imponente; armonioso, impresionante como gigantesca ola que avanza sin respeto a los obstáculos; como perfume que aromatiza el ambiente: como el despejarse del horizonte que ostenta un sol de paz y de esperanza.

La asamblea obrera — Actuación obrera en la que por lo menos han tomado parte más de ocho regiones federales, tiene el sabor de amistosa escuela jocista.

Se desarrollan su programa, su fin de asegurar la educación religiosa, moral e intelectual de los trabajadores de 14 y 21 años con métodos especiales, adaptado a regiones y condiciones locales determinadas. Los choeur parlee tanto el femenino como el masculino, actuaron brillantemente: la fraternidad racional y el empeño por aliviar las necesidades de la vida de sus compañeros de trabajo dramatizados y ejecutados maravillosamente, hacen afeñía, apostólica y regeneradora esa hora de reunión jocista.

El señor Obispo, inteligente, comprensivo, oportuno, emocionado ante la oración y promesas jocistas, hace vibrar con profunda emoción los sentimientos religiosos que ninchen los espíritus de los jocistas.

I. Labayen
Médico, Intestino e Hígado
RAYOS X
Ave. CARLOS III, 7, 1.ª, derecha

El labor de los sacerdotes consiliarios, oculta, lenta y a veces ardua, tiene su floración ante aquellas palabras. Es un delirio de ensordecedores aplausos el q. sigue a las voces paternales del señor Obispo.

"Vive Cardyn" gritan los ocho mil obreros. Es la figura del canónigo que electriza y fascina a los obreros. Ese es el que a fuerza de fatigas increíbles ha plantado la semilla de felicidad en la Bélgica obrera; el que ha puesto una muralla inquebrantable al socialismo; el que ofrece hoy en esta nación un ejército valiente, disciplinado, de paz, que por encima de mil penalidades va ganando palmo a palmo el reino de Cristo.

"Sols apóstoles", les dice; no os contentéis con entusiasmaros con el congreso: sois cada uno de vosotros en cada taller o fábrica un apóstol de la causa jocista. Tened firme nuestro ideal; católicos, obreros, apóstoles, conquistadores, es vuestro deber de paz traer al jocismo a vuestros hermanos que ciegos o engañados han errado el camino de la felicidad presente y futura".

No necesita más comentarios este Congreso. Otro día analizaremos—a modo de cabos sueltos—los sistemas de acción empleados en esta formidable organización que "ha conmovido el corazón del Papa, ha resonado por Europa y América y ha presentado al mundo la realización práctica y efectiva de la Acción Católica, como solución adecuada y completa en el derrumbamiento que al mundo amenaza fuera de Cristo". (Palabras del señor canónigo Cardyn momentos antes de la despedida).
Elezkale.

Charleroi, 3 de Septiembre 1933.

Interesante conferencia de gran actualidad sobre la Rusia Soviética por un autorizadoísimo testigo presidencial

(Días, 22 a las siete y media de la tarde, 21 a las seis y 27 a las siete)

El Sr. P. Pedro Voltas, Ilustre Misionero del Corazón de María, Doctor en ambos derechos, ex Director de una de las Comisiones Pontificias de socorros para Rusia y Director en la actualidad de la obra del Templo Vaticano Internacional al Corazón de María en Roma, va a dar en el Salón de Ac-



tos de las Escuelas de San Francisco tres notabilísimas Conferencias en los días 22, 24 y 27 por la tarde.

La Conferencia del día 22 (viernes) será a las siete y media. La del 24 (domingo) a las seis y la del 27 (miércoles) a las siete.

Asuntos de las conferencias

Primera conferencia: Bolcheviquismo, Stalinismo o Plan Quinquenal.

Segunda conferencia: La mujer en el momento actual (Esta exclusiva para señoras y señoritas).

Tercera conferencia: Expuesta en la primera Conferencia la influencia perturbadora esparcida por el Comunismo, el conferenciante tratará con amplitud y con la claridad de un gran pensador, del momento actual de la Paz en Europa y en el mundo entero.

(NOTAS: Primera.—Estas conferencias no solo interesan a los intelectuales, sino también a las demás clases de la Sociedad. Los menores de 18 años no tendrán acceso al local. La del domingo 24 será exclusivamente para señoras y señoritas.

Segunda.—El ingreso es por rigurosa invitación que podrá solicitarse tan solo en el local del Secretariado de Padres de Familia (Plaza del Castiço 7 bajo), en esta forma: Para la primera conferencia los días 21 y 22 desde las nueve de la mañana hasta la una de la tarde y desde las tres de la tarde hasta las siete. Para la segunda los días 23 y 24 a las mismas horas. Para la tercera los días 25, 26 y 27 a las mismas horas.

Las limonas que al recoger las localidades se sirvan entregar voluntariamente, se destinarán para el grandioso Templo Vaticano Internacional que se está erigiendo al Corazón de María Inmaculada en Roma.

DE LA FEDERACION CATOLICO-SOCIAL NAVARRA

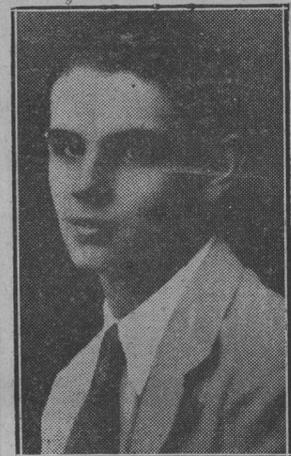
La Asamblea social se celebrará el día 25

Desaparecidas las causas que motivaron la suspensión de nuestra Asamblea anunciada para el día 12, por haberse resuelto todos los incidentes de la crisis política, el nuevo Gobernador civil de Navarra, don Luis Pérez ha autorizado que la Asamblea tenga lugar el próximo lunes día 25 del actual. Para los actos de la Asamblea, como en los años anteriores, se utilizará el salón de actos del Centro Mariano, calle Mayor número 37, en donde todos los delegados estarán presentes para las diez de la mañana en punto.

La Asamblea se desarrollará conforme al orden del día anunciado, y en la misma dirigirá la palabra el Ingeniero Jefe de la Sección de Agricultura de la Diputación, don Daniel Nagore, un delegado de la Confederación, y el elocuente Diputado a Cortes por Navarra, don Rafael Aizpín Santafé, terminándose con el acostumbrado banquete social en los bajos del Teatro Olimpia.

Sabemos que la suspensión de la Asamblea ha contribuido a aumentar el entusiasmo de los delegados y agricultores navarros por concurrir a ella. Precisamente en estos días de clase agrícola se disponía a hacer en Madrid un acto de presencia vigoroso al que pensaban asistir 250.000 agricultores. Y la suspensión de esta Asamblea agraria ha hecho pensar a los agricultores en la importancia que tiene la clase agrícola organizada con sanos y elevados ideales y en marcha sin que ninguna fuerza sea capaz de contener su avance; y en la necesidad de que esta opinión agrícola se manifieste con más bríos y con más unidad de acción.

Por esta razón podemos asegurar sin temor a equivocarnos que la Asamblea social ha de constituir un acto de verdadera importancia pública en Navarra, porque nuestra veterana organización acostumbrada ya a una disciplina de 23 años ha de manifestar su complacencia; porque al fin la necesidad ha obligado a los agricultores a emprender los caminos de organización y de acción que durante toda nuestra vida hemos proclamado; y también su decisión por actuar con la energía que los acontecimientos aconsejan en defensa del orden social y de la justa organización del campo.



El joven don Marcos de la Lastra Castrillo, hijo del marqués de Benamejí, muerto por el disparo casual de una escopeta, durante una cacería, en Alcañá de Guadaira, cuyo fallecimiento ha producido penosa impresión en esta ciudad, en la que contaba con numerosas amistades y simpatías

Jostari

Estando próxima la salida de este cuadro artístico a varias localidades a representar "PEDRO MARI", se cita a todos los actores de los actos segundo y tercero acudan sin falta, hoy, a las siete y media de la tarde, a Euzko-Etxea.

EMBARAZADAS
MUJERES QUE CRIAN
con el acreditado reconstituyente
VINO ONA
se fortifican y aumentan de leche
en calidad y cantidad

ESCUELA VASCA

AVENIDA DE CARLOS EL NOBLE, 12
Matrícula: de 9 a 12 y de 3 a 6

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3 50 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparrosco, Carcastillo, Cracante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa

Ecós de sociedad

VIAJES

—Al Bañerío de Belascoain han llegado: Doña Wenceslada Larumbe, de Echauri. Don Pablo Lozano de Zudaire. —Del mismo Bañerío ha salido doña Cándida Recalde, para Arizala. Después de haber pasado una temporada al lado de sus parientes los señores de Gil en Inestribillas del Río Alhama (Ríoja), ha regresado a Pamplona la respetable señora doña Severa Ibarrola, viuda de Erdozain, en compañía de su bellísima hija Elvira Erdozain. —De Avila la distinguida Supertora del Hospital Provincial Sor María, Hija de San Vicente. —De Cestona el industrial don Juan Erroz, con su esposa. —A San Sebastián doña Braulia Gil, con sus hijos María Luisa e Ignacio Díaz de Rada. —De Estella don Lucio Bengoechea. —A Salamancá el distinguido joven pamplonés don Manuel de Aranzadi. —De Iruñeta la bella y distinguida señorita Josefina Etkenike.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5. PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, de la. Teléfono 2643

—A Oroz Beteñu don Florencio Abrego y su esposa doña Joaquina Recalde. —Para Roma don Andrés Urdariz y su esposa doña Benicia Aizpuru. —De Arguedas los señores de Les y Goñi. —A Sevilla don Manuel de la Lastra con su distinguida esposa doña María Ramírez de Arellano, con el triste motivo del fallecimiento de un hijo. —De Biarritz el concejal y abogado don José María Azcarate. —A Bilbao ha regresado nuestro paisano el director de la Escuela de Comercio de aquella villa don Joaquín Mena y Sarasate. —A San Sebastián el culto ingeniero don Santiago Ferrer Galdiano, con su bella esposa e hijos. —De Sumbilla la bella señorita Consuelo Zubicoa. —De Bilbao la bella señorita Josefina Gamba. —De Zabaldica la bella y distinguida señorita Ferisa Zabala.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA-NARIZ-ODO Diplomado de la Facultad de Estudios ZAPATERIA, 21, 2.º

BODAS

Ayer a las 12 del mediodía y en la iglesia parroquial de San Agustín de esta ciudad contrajeron matrimonial enlace la bella y distinguida señorita María Luisa Otxoa de Olza Echagüe, con el joven industrial don José Ignacio Cárcamo Goya. Fue bendecida la unión por el celoso párroco de la mencionada iglesia, actuando de padrinos don Daniel Taberna, tío de la novia y la distinguida señora de Casamayor. Después de la ceremonia religiosa los nuevos esposos con su cortejo de invitados se trasladaron al Hotel "El Cisne", donde se sirvió un banquete. Entre los asistentes antanos a los siguientes: Señoras: viuda de Echagüe, doña Micaela

Echagüe, viuda de Otxoa de Olza, doña María Cruz Echagüe de Armendariz, doña Nati Echagüe de Martínez, doña Asunción Echagüe de Taberna, doña Josefa Goya Cárcamo y doña Eufemia Pastor de Lafuente.

Señoritas: Rosarito, Eloísa, Manolo y Lolita Cárcamo; Elena Echagüe; Pilar Erasus, María Rita Sagüés María Dolores Juanmartiñena, Elena Echagüe, Cristina Sanz, Ana Mari Otxoa de Olza, Maritxu y María Luisa Goya, Nati Badiola, Sagrario, María Luz y Eleanita Taberna, y Ana María Cárcamo.

Señores: don Eloy y don Eugenio Cárcamo, don Juan Otxoa de Olza, don Daniel Taberna, don Antonio Martínez, don Onorio Armendariz, don Tomás y don Gerónimo Echagüe, don Julio Pascual, don Vicente Mumariz, don Juan José Juanmartiñena, don Felipe Toribio, don Rafael Pasarin, don Pedro María Ansa, don Gaspar Jorjano, don José Pascual, don José María Casamayor, Douglas Taylor, don José Sigüenza y Antonio Archanco.

Mientras los invitados formaban un animado baile la feliz pareja salió en viaje de bodas a recorrer diversas capitales del norte de la península.

Le deseamos una aterna luna de miel.

VARIAS

Ha quedado restablecido de la enfermedad que le ha tenido retenido en cama varios días, don Miguel Echeveste. Lo celebramos. Por el Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria ha sido nombrado para explicar la cátedra de Teología Oriental, en el Seminario de aquella ciudad, el joven sacerdote don Jaime Aramburu Obreu.

Reciba nuestra cordial enhorabuena, extensiva a su señor tío don Domingo, profesor jubilado de Trunzun.

NOTAS TRISTES

Con motivo de cumplirse ayer el 25 aniversario de la muerte del inmortal artista pamplonés Excmo. Sr. D. Pablo Sarasate y Vasquez (q. e. p. d.), se celebró, encargada por su familia, a las diez y media de la mañana una solemne misa en la iglesia de los RR. PP. Dominicos, a la que asistió, además de muchísimas entidades pamplonas, un verdadero gentío que hizo insuonar a su amplio templo.

Reiteramos a la familia del inmortal Sarasate nuestro sentido pésame.

—Hoy, a las ocho de la mañana, en el altar de Nuestra Señora de los Dolores de la Iglesia parroquial de San Nicolás, darán comienzo las misas gregorianas en sufragio del alma de la distinguida señora doña María Artacoiz, viuda de Isabal, (que en paz descanse).



Pupitre gigante

para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

y es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:

Eladio Gilveti Azparren

San Nicolás, 1 :: Teléfono 1406

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapineta.

PREPARACION MILITAR

A cargo del siguiente profesorado:

- 1.º DON MANUEL VICARIO, Capitán de Infantería, Exprofesor de la Academia General y Profesor de Educación Física.
- 2.º DON RAMON VICONDOA, Capitán de Infantería y exprofesor de la acreditada Academia de Iruretagoyena.
- 3.º DON CARLOS VALERO, Comandante de Caballería y Profesor de Idiomas Diplomado.
- 4.º DON JOAQUIN FUENTES, Doctor en Ciencias Químicas y Director del Laboratorio de la Diputación de Navarra.
- 5.º DON FERMIN GARCIA EZPELETA, Maestro Nacional (Profesor de Letras).

Academia FONCILLAS, Teléfono 2279

Se abre matrícula hasta el 1.º de Octubre.

Todos, todos los insectos huyen de la habitación en que muebles y suelos se lustran con ALIRON

"LA ESTELLESA", S. A. DE AUTOMOVILES

Excursión a Biarritz

El día 24 del corriente, con motivo del HOMENAJE A SARASATE, en autocar "Mercedes-Benz", carrocería todo tiempo y todos los asientos en dirección a la marcha.

SALIDA DE PAMPLONA, a las 6 horas.
SALIDA DE BIARRITZ, a la terminación del Concierto que dará la Orquesta "Santa Cecilia".

Precio del billete de ida y vuelta 15 pesetas

Se despachan billetes a partir de esta fecha en la Administración de la Sociedad, Plaza de la República, núm. 15.

Pamplona 20 Septiembre 1933.
LA EMPRESA.

Servicio de autobuses

LA ESTELLESA
Pamplona - Puente - Salinas de Oro - Estella - Calahorra - Logroño
Pamplona.—Salida: 6.730, 15 y 15.30.
Puente.—Llegada: 6.50, 8.15, 15.30 y 16.15.
Salinas de Oro.—Llegada: 16.24.
Estella.—Llegada: 7.30, 8.55, 16.15, 17.15 y 16.55.
Estella.—Llegada: 7.30, 8.55, 16.15, 17.15 y 16.55.
Lerin.—Llegada: 18.05.
Calahorra.—Llegada: 9.15.
Logroño.—Llegada: 10.30 y 18.30.
Logroño - Calahorra - Lerin - Estella - Salinas de Oro - Puente la Reina - Pamplona
Logroño.—Salidas: 7 y 15.30.
Calahorra.—Llegada: 11.
Lerin.—Llegada: 7.
Estella.—Llegada: 7.40, 8.25, 12.30 y 16.55.
Estella.—Salidas: 7.45, 8.30, 7.30, 15.30 y 17.
Salinas de Oro.—Llegada: 7.45.
Fuenfria.—Llegada: 8.15, 9.15, 16.15 y 17.46.
Pamplona.—Llegada: 9.45, 10, 9.15, 17 y 18.30.
Logroño - San Sebastián
Logroño.—Salida: 15.
Estella.—Llegada: 16.20.
San Sebastián.—Llegada: 20.
San Sebastián.—Salida: 8.30.
Estella.—Llegada: 12.00.
Logroño.—Llegada: 13.30.

AUTO DE GONZI
(PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)
Pamplona-Orobia-Valle Gobi
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.00.

EL ARGA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 28)
Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.45.

LA TUDELANA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Caparroso-Mareilla
Hora de salida: 16.30.
Hora de llegada: 9.45.

Pamplona-Peralta-Ledosa
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.30.
Hora de salida: 7.45.
Hora de llegada: 18.00.

Pamplona-Puente-Artajona
Hora de salida: 15.45.
Hora de llegada: 9.0.

Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.30.

LA MONTANESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 20)
Pamplona-Erro-Burguete
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.00.

Pamplona-Zubiri-Eguz
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.00.

LA RONCALESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 20)
Pamplona-Sangüesa-Roncail
Hora de salida: 8.15.
Hora de llegada: 10.30.

Pamplona-San Sebastián
Horas de salida: 10.00 - 10.00 - 19.00.
Hora de llegada: 18.30.

LA BURUNDESA
(CIUDADELA, 11)
Pamplona-Trunzun-Alisasa
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.30.

SERVICIOS DE LA VILLAVESA
Pamplona a Estación del Norte
Horas de salida:
7.40 - 8.30 - 9.05 - 9.40 - 9.55
11.00 - 11.30 - 12.15 - 12.55 - 13.20
13.55 - 13.30 - 13.55 - 16.30 - 17.10
18.30 - 19.20 - 19.50 - 20.20.
Festivos: último servicio: 21.40.
Tarifa: 0.20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona
8.00 - 8.55 - 9.30 - 10.00 - 10.35
11.20 - 12.00 - 13.10 - 13.24 - 13.50
14.75 - 14.40 - 16.50 - 18.00 - 19.00
20.00 - 20.20 - 20.45.
Festivos: último servicio: 21.40.
Tarifa: 0.20 pesetas.

Pamplona a Manicomio
Horas de salida:
11.10 - 16.10 - 18.30.
Tarifa: 0.35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona
Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava
Horas de salida:

LA TAFALLESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)
Pamplona-Tafalla
Hora de salida, 3 tarde.
Hora de llegada, 9.30 mañana.
Pamplona-Tafalla-Carcastillo
Hora de salida, 16.00.

LA LARRAGUESA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Puente-Iarraga
(Circula martes y viernes)
Hora de salida 16.30.
Hora de llegada, 7.00.

PEDRO IZCO
IESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Lanz
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 8.30.

LA LUMBERINA
(CALLE DEL VINCULO)
Pamplona-Lumbier por Uncit y Aotz
Horas de salida: 4.00 - 15.30.
Hora de llegada: 9.15.

LA BAZTANESA Y AURREA
(PLAZA DE LA REPUBLICA)
Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu
(En este servicio alternarán las dos Sociedades)
Hora de salida: 15.00.
Hora de llegada: 9.00.

LA ULZAMARRA
(NUEVA, 127)
Pamplona-Ulzama
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.00.

LA ANORBESA
(CALLE NUEVA)
Pamplona-Añorbe
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.00.

LA SALACENCA
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Ochagavía-Lumbier
Hora de salida: 14.00.
Horas de llegada: 9.00 - 18.30.

LA TUDELANA
PAMPLONA-TUDELA
Salida 3.30
Llegada 9.30
Administración Plaza de la República número 25.

EL BIDASOA
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)
Pamplona-Mugaire-Vera
(No funciona los domingos)
Hora de salida: 15.45.
Hora de llegada: 9.00.

AUTOBUSES ECHAVE
(ESPOZ Y MINA, 21)
Pamplona-Elizondo
Hora de salida: 6.00.
Hora de llegada: 18.30.

EL EGA
(NAVAS DE TOLOSA, 5)
Pamplona-Lerin por Echauri
Hora de salida: 16.00.
Hora de llegada: 9.15.

AUTOBUSES ZARAGOZA
(SAN IGNACIO, 10)
Pamplona-Zaragoza por Tudela
Hora de salida: 6.30.
Hora de llegada: 19.30.

Noticias y sucesos

UN ROBO

Ante la Guardia civil de Eulate se ha presentado el vecino de Urta Teodoro Martínez Ladrón de Guevara, denunciando que del punto denominado "Larraza", le han desaparecido dos caballerías de su propiedad.

Por varios pueblos se les ha visto a tres gitanos conduciendo el ganado robado, pero hasta la fecha no se ha logrado detenerlos.

GITANOS "APALANCANTES"

La Guardia civil de Los Arcos ha procedido a la detención de los gitanos Jesús Sanz Jiménez Jiménez, de 32 años, vecino de Tafalla, los que "viajaban con cinco caballerías apalancadas" en término de Ullbarri a otros tantos vecinos de esta última localidad.

Han pasado a la cárcel a disposición del Juzgado.

DESORDEN PUBLICO

Comunican de Viana, que en la Plaza de los Pueros de aquella ciudad, se produjo un altercado de carácter pacífico, que degeneró en gran desorden.

Este se promovió con motivo de celebrarse la elección para nombrar representantes obrero que ha de formar parte de la Comisión mixta Arbitral Agrícola de aquella ciudad.

En el altercado se distinguieron once vecinos, los que han sido puestos a disposición del Juzgado.

UN AHOGADO

Cuando se hallaban varios vecinos de Cintruénigo cazando en las proximidades del pantano de "Naza", uno de ellos, llamado Regino Escrivano Erce, de 23 años, fué a coger un ave que flotaba sobre las aguas y pereció ahogado, sin que sus compañeros pudiesen evitar la desgracia.

A pesar de ser el hecho casual, el Juzgado instruye diligencias.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
KAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

Casa de Socorro

En este Centro recibió asistencia facultativa:

M. J., de 48 años, herida inclsa en el antebrazo izquierdo, leve s. c.

Registro civil :-:

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

- Nacimientos**
María Teresa Ibero Sola.
Funcciones
Ninguna.
Matrimonios
Ninguno.

Lejía "LA NAVARRA"
Fabrica de Estella y Villafraus
ABADO RUIZ DE MENDOZA

Notas judiciales-

SEÑALAMIENTOS

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Estella, seguida contra Leonardo López González Simón, por robo.

Defenderá a los procesados el letrado señor Romero.
Procurador señor Ibarra.
Declararán 3 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa precedente del Juzgado de Pamplona, seguida contra Ramón Antonio Iñiguez Lahuerta, por hurto.

Defenderá el letrado señor Gaztelu.
Procurador señor Berriá.
Declarará un testigo.

SENTENCIA
El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa precedente del Juzgado de Tafalla, condenando al procesado Alejandro Ezcurrea Ezcurrea, como autor de un delito de simple imprudencia por infracción del Reglamento, a la pena de 3 meses y 11 días de arresto mayor y al pago de las costas procesales.

Así mismo se condena a la responsable civil subsidiaria doña Ignacia Malsomnave, a que indemnice al perjudicado Eloy Amestoy y Berdoneses en la cantidad de 4.750 pesetas.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
KAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1461

Colegio "EL SALVADOR" Centro Católico

Primera y Segunda Enseñanza

Locales amplios y exteriores, calefacción central, cuarto de baño y duchas, hermosos patios de recreo, frontón, gimnasio.

Competente profesorado. Excelentes resultados en los exámenes oficiales.

PLAZA DE SAN PABLO, 2 y 3. - VALLADOLID

De Enseñanza

CURSILLOS Primer Tribunal

A las nueve, señor Lampreabe, "Legitimidad y efectividad de la educación" (segunda lección).

A las diez, señorita González, "Animales de vida acuática y terrestre" (primera lección).

A las tres y media, en San Francisco, señor Frisón (maestro de San Martín de Unk, "El aire. Su composición". Tercer grado.

Segundo tribunal

A las nueve y media, "Iniciación a la redacción". Ejercicio práctico. Señor Ripa, maestro de Lumbier.

A las once, Señora Tirado, "Afinidad-Altruismo".

A las cuatro y media, "Influencia del medio sobre las condiciones físico-psicológicas del niño". Señora Tirado.

A las seis, ejercicio-resumen del tema número 3. "Teoría del consumo".

Tercer tribunal

A las nueve y media, Señorita Alvarez, "Evolución de la lengua y el bilingüismo en la escuela". (Sección cuarta).

Señora Troncoso, "Las plantas y sus funciones genética vegetal". (Lección quinta).

A las dos y media, Ejercicio práctico, "Problema gráfico". Señor Alvarez, maestro de Los Arcos.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Boletín religioso

San Mateo, apóstol; Higenia, vg.; Jonás, pf.; Panfilo, Alejandro, ob.; Isacio, ob.; Esteban, mrs.; Melcio, ob.

San Mateo, apóstol

Los santos evangelistas dan el nombre de Levi a este santo cuando le recuerdan en el oficio que desempeñaba, que era el de recaudador de contribuciones, muy odioso entre los judíos. Mas San Mateo, como verdadero humilde, no citó su apellido, sino su nombre, diciendo: "Mateo el publicano".

Éra galileo y de la ciudad de Caná; tenía su oficio en las afueras de Cafarnaum. Pasando un día Jesucristo delante de su despacho le miró del modo que sólo en Hombre Dios podía hacerlo y le dijo: "Sígueme" y Mateo, a pesar de su avaricia, lo dejó todo, le siguió y le amó con sincero y perpetuo afecto. Convidó a Jesucristo a comer en su casa, invitando a la vez a otros publicanos y pecadores para que conociesen a Cristo. Después de la venida del Espíritu Santo, San Mateo partió a evangelizar la Etopia, después de haber escrito para los judíos, a quienes debía, su evangelio, o noticia de cuanto había visto y oído. Entró en la ciudad de Nadaber, donde encontró a dos magos que pervertían al pueblo; confundidos el santo con su doctrina y más especialmente con la resurrección del hijo del rey Egipto, por lo que se convirtió éste con toda la familia y parte del pueblo. Tenía dicho rey una hija, llamada Higenia, la cual consagró a Dios su virginidad; mas al morir su padre, un tío suyo que heredó el trono le pretendió por esposa, pidiendo a San Mateo que le decidiese a ello. Negóse el santo evangelista, por lo que aquél mandó darle muerte, lo que se efectuó mientras San Mateo celebraba la santa misa.

EN LOS CORAZONISTAS

Jueves Eucarísticos

Jueves, día 21

Los Coros de este Centro Diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete y media en punto, y será, como la misa de seis, por las intenciones de doña Angélica Aldunate.

rescinde omnia eysmsdconca - otvetnen **ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO**

Durante los días laborales del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

EN SAN LORENZO

Solemne novenario que la Corte de San Fermín dedica a su Santo Patrono en la Capilla del Santo (parroquia de San Lorenzo) del 17 al 25 de Septiembre.

Todos los días, en la misa rezada que se celebrará a las nueve en el altar del Santo, se rezarán las oraciones de la novena.

Por la tarde, a las siete, se rezará el santo rosario, oraciones al Santo, cánticos y plática.

A las diez, Vigilia del turno de San Fermín. A primera hora será pública. El día 25, a las diez, será la misa solemne.

El día 26, a las nueve, se celebrará misa solemne de Requiem por los fallecidos que han pertenecido a la Corte de San Fermín. Las pláticas del novenario las predicará el R. P. Ignacio de Pamplona, Guardián del Convento de PP. Capuchinos.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Agua sulfurosa; sulfídrica; Nitrogenada.
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarras; y las de la PIEL. ARTRITISMO.
Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOG.
Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Cursos gallineros, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 1'50 pta. cada grande para granja

CON ESTA MEJOR BRILLO



SIN ACIDOS
CREMA
Krissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

SECCION DE DEPORTES

BOXEO

SHARKEY, DERROTADO
Chicago.—Se celebró anoche el anunciado combate entre el ex campeón mundial de los pesos máximos Sharkey y King Levinsky. Sharkey, que reaparecía en esta pelea después de haber perdido el título mundial, fue derrotado por puntos.
Levinsky realizó un excelente combate y fué ovacionado al ser proclamada su victoria por los jueces.
CARNERA REGRESA
Nueva York.—Primo Carnera se propone embarcar el día 20 con rumbo a Europa. El campeón mundial ha manifestado que irá seguidamente a Roma, donde peleará el día 5 de Octubre, si no hay ningún obstáculo que se oponga contra Paulino Uzcudun para el título mundial.
En el caso que esta fecha sea prematura, el combate se verificará el día 25, que es la convenida en principio para el referido combate.

BERTAZZOLO DICE...
Venecia.—El peso pesado italiano Fecardo Bertazzolo que regresó recientemente de América va a reanudar su actividad en Europa.
Bertazzolo ha declarado a un periodista que va a prepararse para pelear contra los mejores pesos pesados europeos: primero con Fierre Charles sobre el que cuenta una victoria por K.O. en el cuarto asalto. Luego contra Paulino, que en América—dice el pugilista—se hubo "desinflado" cuantas veces hubo intentado encontrarle.
Bertazzolo se está preparando bajo la dirección de un nuevo manager y busca combates... Y, por lo visto de los caros.

El árbitro para el partido Osasuna-Logroño

Leemos en "La Rioja":
Para arbitrar el interesante partido que han de jugar el domingo próximo en Las Gaunas los primeros equipos de Osasuna y Deportivo Logroño, en partido del campeonato mancomunado, ha sido designado el colgado guipuzcoano señor Villanueva. De "segundones" sacará a sus compañeros de Colegio, señores Ledesma y Alésón.
Ya tenemos, pues, un detalle del próximo sensacional encuentro entre rojillos y blanquirojos: el del referé.
Y cuidado que en otras ocasiones costaba trabajo averiguar el nombre del "nazareno".

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa gran y caída del cabello

El domingo se corre en San Sebastián el gran premio automovilista de España

El próximo domingo, día 24, se corre en el circuito de Lasarte, sobre una distancia de 500 kilómetros, el Gran Premio Automovilista de España. La carrera dará comienzo a las doce y el circuito quedará cerrado a las once menos cuarto. Los entrenamientos oficiales, tendrán lugar los días 21, 22 y 23, de seis y media o ocho de la mañana.

El Gran Premio de España y IX de San Sebastián, es una de las organizaciones de mayor renombre en el calendario internacional. Y este año destaca singularmente por la maravillosa lista de concorrentes que nos ofrecen sus organizadores, y por el interés que se efectuará precisamente en esta carrera, de la casa Bugatti, oficialmente con nuevos modelos de tres litros. Es así como se producirá en Lasarte la batalla más batalla del año automovilista, al encontrarse los últimos productos de Alfa-Romeo, de Bugatti y de Maserati, frente a frente y todos pilotados por los más ilustres campeones del volante.

La lista completa de inscripción, es la siguiente:
Fagioli, Chirón y Brivio, equipo oficial de Alfa-Romeo, con Siena de suplente; Novolari y Taruffi, equipo oficial de Maserati, sustituyendo Turuffi a Bovacchini muerto recientemente en Monza; Varzi, Dreyfus y Williams, equipo oficial de Bugatti, con Divio de suplente; y como independientes: Sorterico (Maserati); Palacio (X); Zenker (Maserati); Etancelin (Alfa-Romeo); Busienne (Bugatti); Lehoux (Alfa-Romeo); Falchetto (X); y Frank (Bugatti); que hacen un total de dieciocho corredores.

No hay que decirlo: de esa brillante lista, destacan cuatro nombres: Novolari, el mago italiano; Varzi, su más terrible rival, gran recordman del circuito de Lasarte; Fagioli el tercero mejor de los ases que cuentan hoy día; Chirón, tan recordado siempre entre los espectadores de Grandes Premios de San Sebastián, y que este año parace incia su recuperación. Después: Dreyfus, un estilista consumado; William Williams, que tiene una historia brillante; Etancelin, el gran independiente francés; Lehoux, reciente ganador del Gran Premio de Monza; Brivio, en el equipo de los Alfás, ganador este año de la Targa Florio; y Taruffi, el ingeniero romano, que brilla lo mismo en el automóvil que en la motocicleta. Una inscripción de interés, para los nacionales, la del bilbaíno Palacio, sin determinar aun la marca del vehículo. El nombre de Palacio después de su hermosa carrera en el Gran Premio del circuito barcelonés de Montjuich se cotiza ahora bien.
En resumen: la carrera de este año en

SOLITARIOS

El "híncha" osasunista que no presencié el partido del domingo debió quedarse algo "mosca" al querer enterarse de lo que pasó en el campo de San Juan leyendo las crónicas del partido.
Han resultado todas bastantes dispares en cuanto a juzgar la calidad del juego.
Una cuestión de gusto... y no pasa de ahí.
Verdaderamente que el "híncha" de Osasuna que espera a enterarse por los periódicos, merece no llegar a enterarse de nada, pues tener tema de conversación toda la semana y hacer pronósticos para el porvenir por una perra gorda, es demasiado barato.
Y conocemos algún ejemplar de esa fauna.
—X—
Dijimos la víspera del partido Donostia-Osasuna, que los "chicos" querían demostrar lo que son frente a equipos de "clase", frente a equipos "pour sang"... y lo demostraron.
Han cumplido la palabra.
—X—
El día del partido Zaragoza-Osasuna en Torrero, hubo varios espíritus "inocentes" que en lugares muy frecuentados pregonaaban la derrota de Osasuna por 5 a 1; y hasta hubo quien hizo su pirueta y fácil chiste. Habra ganas de haber "hule".
Uno de esos "angelitos", que no fué el domingo a San Juan, preguntó a unos conocidos que volaban del campo:
—¿Qué se ha hecho?
—Perder 3-0, le contestaron, adyinandole la "malicia" del "angelito".
Ese fué decidido hacia el café Kutz a "festejar" el notición, pero pronto encontré quien se le rió de su información y hombre, corrido, se dirigió a sus informadores y avinagrado preguntó:
—¿Quién ha perdido 3-0?
—El Donostia, hombre, le contestaron.
—¿Por qué?
—Porque 3-0, le contestaron, adyinandole la "malicia" del "angelito".
Tres días llevan estos buenos aficionados leyendo la sección de sucesos de la prensa por si aquel "piensa mal" de "guinapo" que quedó, ha pensado suicidarse.
—X—
Parece ser que por Madrid se van dando cuenta de q. los divos, futbolistas en mitad del campo no sirven para mucho.
Piensan que por muchas florituras que se hagan en aquel terreno, los goles—que son tríficos—no llegan, y ahora, después de la derrota del Madrid, hemos el siguiente comentario.
"El fracaso de la línea delantera del Madrid—fracaso que se inició por lo que se ve, el pasado domingo en Sevilla—no estró más que en una cosa, y es que todos y cada uno de sus jugadores no quieren darse cuenta de que el fútbol hay que jugarlo mirando y yendo para adelante.
Reguero borda jugadas maravillosas, y a lo mejor se encuentra en el lugar de Hilario, porque corre sesgado, después de haber avanzado 20 metros. Hilario filigrana en la zona de los medios. Pero para adelante, dando el pecho; no quiere ir. Y en eso está todo su error, todo su fracaso.
No se va a establecer una comparación enojosa entre Olivares y Elcegut, porque esto sería demasiado pueril; pero ayer el que realizó labor positiva fué el trundarra.
Pacheco, tranquila y sosegadamente, es, pero y agarró un balón que venía bombeado. ¿Cren ustedes que si hubiese tenido a Elcegut hubiese podido hacerlo? Y todo esto ¿por qué? Pues, sencillamente, porque Elcegut marcha hacia adelante."

HOY PRIMERA JORNADA DE ENTRENAMIENTO EN LASARTE

Hoy jueves, de seis y media a ocho de la mañana, tendrán lugar en el circuito de Lasarte los primeros entrenamientos oficiales para el Gran Premio Automovilista de España y seguirán el viernes y sábado a las mismas horas, para celebrarse la carrera el domingo dando comienzo a las doce del día y cerrándose el circuito a las 10.45.

Son muchos los aficionados de Bilbao que se proponen, no solamente asistir a la carrera, sino presenciar los entrenamientos oficiales.

El equipo de Bugatti llegó ayer martes a Lasarte. Sus conductores son Varzi, recordman del Gran Premio; Dreyfus y Williams, con divio de suplente.
El equipo de Maserati, en el que figura el fenómeno italiano Tazio Nuvolari, salió ya de Bolonia, y precisamente por decisión de participación en San Sebastián dejaron la carrera en Checoslovaquia el domingo último.

Chirón, Fagioli y Brivio, con Brivio de suplente, que forman el equipo de Alfa Romeo, se encontrarán mañana en la primera jornada de entrenamiento.
Joaquín Palacio, el corredor bilbaíno, elegido ya su montura: un Bugatti Grand Prix.

Las últimas inscripciones recibidas con la de Vanille, una esperanza francesa, con Alfa-Romeo; Gresch, también con Alfa, y muy posible se da también la inscripción del chileno Juan Zanelli, con Alfa.

La animación por el circuito en San Sebastián es muy grande, y la venta de localidades es considerable. Los socios de todos los Automóviles Clubs de España y los de la Peña Motorista de Vizcaya tienen una reducción de veinte por ciento sobre el precio de las localidades.

Todos los pronósticos coinciden en que este año se batirán por amplísimo margen los records del circuito; el de la vuelta y el de la carrera; aquél rozando los 150 kilómetros por hora de promedio, y el otro cerca de 140.

Muy posiblemente se pasarán de los 160 en la vuelta y el promedio se eleva no lejos de los 150. Lo cual es sencillamente maravilloso.
Como favoritos: Novolari, Varzi, Fagioli y Chirón.

AMASADORAS Y BATIDORAS



TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO
PIDASE OFERTA ILUSTRADA
MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO

Representantes: FELIX HUNDAIN, Kerm de Tolosa 19.—Famplona

"ORBEA"

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero.
Representante exclusivo para Navarra: ANTONIO MARTINEZA Tafalla.
QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARAIZA.—Estafeta, 16, tercera

Estómago-Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

Campeonato regional de fútbol

PUNTUACION

VIZCAYA	J. G. E. P. F. C. P.
Arenas	2 2 0 0 3 1 4
Erandio	3 2 0 1 5 3 4
Alavés	2 0 0 2 1 3 0
Baracaldo	1 0 0 1 2 0 2
Athletic	0 0 0 0 0 0 0
CATALUNA	J. G. E. P. F. C. P.
Español	4 3 1 0 15 7 7
Sabadell	4 3 1 0 11 6 7
Barcelona	4 3 1 0 12 6 7
Granollers	4 2 1 1 8 7 5
Júpiter	4 1 0 3 7 11 2
Palafrugell	4 0 1 1 3 5 13 1
Gerona	4 1 1 2 5 7 2
Badalona	4 0 0 4 3 9 0
CANTILLA-SUR	J. G. E. P. F. C. P.
Madrid	3 1 1 1 9 6 3
Sevilla	3 2 1 0 8 5 5
Betis	2 0 2 0 2 2 2
Athletic	3 2 0 1 5 4 4
Nacional	3 0 1 2 3 9 1
Valladolid	2 0 1 1 3 9 1
ASTURIAS	J. G. E. P. F. C. P.
Avilés	3 2 0 1 5 2 4
Oviedo	3 2 0 1 8 1 4
Sporting	2 2 0 1 8 1 4
Sportiva	3 0 0 3 2 12 0
Club Gijón	2 0 0 2 0 12 0
MURCIA	J. G. E. P. F. C. P.
Hércules	3 2 1 0 5 3 5
Elche	3 1 1 1 10 5 3
Cartagena	3 1 2 0 8 6 4
Murcia	3 2 0 1 6 3 4
Gimnástica	3 1 0 2 2 4 2
Imperial	3 0 0 3 1 3 0
CANTABRIA	J. G. E. P. F. C. P.
Racing	3 3 0 0 29 1 6
Torrelavega	2 1 0 1 9 7 2
Eclipse	2 1 0 2 4 3 2
Naval	2 0 1 1 4 6 1
Santofia	4 0 2 2 5 26 2
GUIPUZCOA-NAVARRA-ARAGON	J. G. E. P. F. C. P.
Osasuna	3 2 0 1 7 3 4
Logroño	3 2 0 1 8 5 4
Donostia	3 2 0 1 3 4 4
Unión	3 1 0 2 5 7 2
Zaragoza	3 1 0 2 5 7 2
Tolosa	3 1 0 2 4 6 2

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 METROS 1456 KILOCICLOS
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres de la tarde
A las dos apertura de la estación.
Cotización de bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
A las tres cierre de la estación.
Emisión de nueve y media a once noche
A las nueve y media, apertura de la estación.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Noticias de prensa.
Selección de "MOROS Y CRISTIANOS" del Maestro Serrano.
A las once cierre.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal Jai
A las tres y media de la tarde:
Arce y Aguirre
contra
Abrego III y Ezponda

Coliseo Olimpia (SAGE)
Teléfono 2284
A las 7.15 y 10.45.
Tarde y noche, Butaca 1.25.

Marido y mujer
(en español)
por George Lewis y Conchita Montenegro.
Una película que nuevamente ha de verse con agrado.
Sábado:
Espectáculos líricos de Arte. Tournée PA. QUITA ESCRIBANO.
5 Atracciones 5

II PATRIOTA II
II Solidario vasco II
Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pídese catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

Aviso
"La Roncalesa" comunica al público que con motivo del circuito de Lasarte el domingo, 24 del actual, tendrá la salida de Pamplona a las siete de la mañana y el regreso de San Sebastián a las cinco de la tarde.
LA EMPRESA. 4

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que
Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:
PUBLICIDAD TIRREN
San Nicolás, 1 Teléfono 1406
PAMPLONA

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

HAN SIDO ADMINISTRADOS LOS SANTOS SACRAMENTOS A D. JOSE SANCHEZ GUERRA

Los obreros no aceptan sino condicionalmente la fórmula del Gobierno para resolver el problema minero

Selvás habla del traspaso de los servicios de orden público a la Generalidad

Llega Albiñana, esperado por más policías que amigos.

Madrid, 20, (23.30) DISPOSICIONES OFICIALES Nombrando primer delegado de España en la 14.ª asamblea de la Sociedad de las Naciones en Ginebra a don Alejandro Lerroux como ministro de Estado interino. Jubilando a don Julián Comínges, jefe de Administración de Hacienda en la Delegación de Pontevedra. Nombrando por traslado delegado de Hacienda en Murcia a don Francisco Javier Aparisi. Idem ídem para el mismo cargo en Toledo a don Enrique Soldevilla, que actualmente lo era de Murcia. Idem delegado de Hacienda en Las Palmas a don Hilario Pérez Alonso. Disponiendo funcionen separados los colegios nacionales de sordomudos y ciegos. Disponiendo que en cuanto se refiera a sesiones y dietas de los vocales de la Junta de sustitución de la segunda enseñanza se confirme lo que la constitución de la misma dispuso por orden del primero del corriente. Prorrogando hasta el veinticuatro del corriente el plazo de matrícula de la convocatoria de los centros docentes dependientes de Instrucción. Disponiendo que se derogada la orden de

El gobernador general interino de Cataluña le había indicado iban bien las gestiones para solucionar la huelga del ramo del agua, gas y electricidad. TOMAS DE POSESION Esta mañana tomaron posesión de sus cargos el director general de primera enseñanza, González Sicilia; subsecretario de la Marina Mercante, Rico Abello; director de Comercio, don Alfredo Sedó, y subsecretario de Hacienda, don José Lara. EL PROBLEMA MINERO El secretario de la Federación Minera Asturiana ha dicho que mañana se reúne el comité nacional de la Federación Minera para examinar la situación de conjunto. Seguramente acordará informar a la Unión General de Trabajadores por si estima permisible se había puesto al habla con el ministro de Hacienda, quien le había prometido ocuparse del asunto, esperando Barrios que hallará una fórmula que será sometida al Consejo de Ministros. Se congratuló de la noticia que le enviaba el Gobernador de Cádiz de haber quedado resuelta la huelga de vineducultores de Jerez teniendo intervenir para dar con una solución. El decreto del Gobierno no ha satisfecho a los mineros, hasta el punto de que e

Guerra del Río y le han informado de las reclamaciones que los ferroviarios tienen pendientes, ofreciéndosele para colaborar en el estudio y resolución del problema de los ferrocarriles. ESTADO DE SANCHEZ GUERRA A mediodía don José Sánchez Guerra seguía en igual estado de gravedad que anoche. Entre otros acudieron a ver al ilustre enfermo el doctor Marañón, el cirujano Gómez Ugea, y don Pedro Muñoz Seca. Durante el día se han aplicado al señor Sánchez Guerra varias inyecciones de colágeno. A media tarde se le administraron los Santos Sacramentos. A primera hora de la noche el doctor Marañón ha apreciado en el estado del enfermo una ligerísima mejoría dentro de la gravedad. LA UVA DE LA MANCHA El ministro de Agricultura recibió a mediodía a una comisión de uveros de La Mancha a la que dio cuenta de la fórmula de conciliación que mañana aparecerá en la "Gaceta". LOS ATRASOS DE UNOS FUNCIONARIOS Salazar Alonso ha rogado al ministro de la Gobernación haga se abonen los sueldos devengados y no percibidos por los funcionarios de numerosos ayuntamientos. ESPAÑOLISMO EN BARCELONA Comentando Royo Villanova en los pasillos del Congreso el reciente acto celebrado en Barcelona con ocasión de la estancia del ministro de la Guerra en que reiteradamente se vitoreó a España y al ejército dijo es indudable que desde la formación del Gabinete Lerroux se advierte en la capital catalana un movimiento españolista del que no había muestras desde los tiempos de Primo de Rivera. EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE BLASCO IBANEZ La comisión del homenaje a Blasco Ibañeta que se encuentra en Madrid ha pedido al ministro de Marina que una división de cruceros españoles e encargue de transportar desde Francia a Valencia los restos de Blasco. Dicha comisión ha invitado a los ministros de Agricultura y Obras Públicas a visitar Valencia con ocasión de los actos que allí han de celebrarse por el traslado de los restos del autor de "La Barraca". MANIFESTACIONES DE SELVAS Hablando con los reporteros el gobernador general de Cataluña, señor Selvás, les ha dicho que en el traspaso del orden público se ha seguido un orden inverso al observado respecto a todas las demás materias, pues en ésta se ha traspasado en primer término la autoridad, las facultades de mando, dejándose para más tarde el traspaso de los servicios. Con el Gobierno anterior se había llegado a un perfecto acuerdo en cuanto a los plazos de los traspasos, y en el decreto de nombramiento de gobernador general hay un anejo recogiendo propuesta de la Junta de Seguridad de Cataluña para que el traspaso de los servicios se hiciera en dos plazos: uno para los servicios burocráticos, que terminaría el 30 de Septiembre, y otro dividido en dos pedidos, cumpliendo el último para el 30 de Octubre el traspaso de los servicios de vigilancia y seguridad y el 30 de Noviembre el de las de la guardia civil. En entrevistas que ha celebrado con el Ministro y subsecretario de la Gobernación ha encontrado facilidades para que se cumplan los plazos prefijados exactamente. A Barrios ha informado de la situación actual del orden público en Cataluña, de los probables conflictos y de la forma en que se constituyó la Junta de Seguridad que seguirá lo mismo que hasta ahora. El Ministro le anunció que en la semana próxima marchará el subsecretario a Barcelona para enterarse detalladamente de muchos extremos concernientes al traspaso de servicio. A juicio de Selvás uno de los puntos más esenciales es la aplicación de la ley de vagos y maleantes, cuya eficacia ya se nota en Barcelona, aunque no en la intensidad debida por falta de locales. Cree que el éxito de esta ley en Barcelona depende de que su aplicación sea hecha de modo racional. Reiteró su disposición, anunciada antes de venir a Madrid, para acabar con el llamado barrio chino de Barcelona, del que han desaparecido ya numerosos individuos de equívoca moralidad. Para el logro de sus propósitos ha emprendido ya una fuerte campaña moralizadora, cortando espectáculos verdaderamente repugnantes que se daban en muchos music halls, persiguiendo a muchas practicantes de la prostitución clandestina traficantes de drogas tóxicas, negociantes de la trata de blancas, etc. En entrevista que celebró el Ministro de Justicia le anunció éste se disponía a colaborar en la aplicación de la ley de vagos. Ha pedido al director de Seguridad, Pretendiéndole conferenciar con el director de

LA VIDA EN LAS REGIONES

En Zaragoza se precisan cristales

Por haberlos roto todos una granizada que causó también numerosas víctimas.

Madrid 20 (23.30) FUNERALES POR EL CAPITAN GIL PALACIO Sevilla.—En el templo del Salvador se celebraron solemnes funerales por el alma del capitán de la Guardia civil G.º Palacio, víctima del tiroteo de días atrás en unos maleantes. Presistió en el acto, al que asistió numeroso público, las autoridades. Han sido detenidos 26 sospechosos. Uno intentó fugarse al ser conducido a la comisaría, y al disparar la fuerza sobre él un proyectil alcanzó de rebote en una pierna a Ana Fernández, de 59 años. PARA RESOLVER EL CONFLICTO MINERO DE ASTURIAS Oviedo.—Una comisión del Sindicato Minero de Mieres ha visitado al gobernador para comunicarle la aceptación de la fórmula del Gobierno para terminar la huelga con determinadas condiciones, entre ellas la de que lo dispuesto respecto a jubilaciones ha de hacerse extensivo a otras cuencas mineras. HUELGA RESUELTA Puertollano.—Se ha resuelto la huelga que sostenían los obreros del horno de Pizarra. LABRIEGOS EN HUELGA Ciudad Real.—Los obreros del campo de Daimiel han presentado en el Gobierno anunciando la huelga como protesta por existir en aquel término trescientos campesinos parados. ROBO EN UN JUZGADO Barcelona.—En el juzgado municipal de San Martín de Provensals se ha cometido un robo, deteniéndose como presuntos autores a Pedro Sanz y Juan Pacheco, a los que se ocuparon seiscientos pesetas y setenta y dos pólizas. GUARDIAS AGREDIDOS Barcelona.—Durante la madrugada desde un taxi se disparó en la Avenida del 14 de abril contra una pareja de la guardia civil,

Los guardias repelieron la agresión haciendo fuego sobre el auto. EVASION DE UNO VAGOS Barcelona.—Esta mañana se ha descubierto en el juzgado de guardia la fuga de ocho vagos en un calabozo. Forzaron la barrera, pasaron al patio y de aquí a la secretaría, saltando por una ventana a la calle. ALBOROTO EN LA CARCEL BARCELONESA Barcelona.—Hace días se supo por una confidencia que el recluso en esta cárcel Manuel Herrera preparaba su fuga. Hecha una investigación se descubrió en la celda de Herrera un hoyo que había hecho en comunicación con uno de los subterráneos, y en su vista se encerró a Herrera en una celda de castigo. Durante el recreo de hoy los presos, entre los que Herrera disfruta de ascendenencias, rompiendo la cerradura de la celda en que aquél estaba, libertándole. Se envió a la cárcel un camión con una sección de guardias de asalto armados con tercetolas, y la sola presencia de los guardias bastó para que los presos depusieran su actitud, siendo encerrados los más destacados en el alboroto que se promovió. Herrera ya se había fugado anteriormente. VAPOR A PIQUE El Ferrol.—Al chocar con unas rocas se fué a pique a pique el vapor "Dolores", colándose la tripulación. LOS SIDERURGICOS DE SAGUNTO Valencia.—Dicen de Sagunto que ha sido bien recibida por los obreros de la Siderúrgica la noticia de que el Estado se dispone a auxiliarlos. LA VUELTA CICLISTA A LEVANTE Valencia.—Hoy se ha corrido la quinta etapa de la vuelta ciclista a Levante, entre Utiel y Villena. Llegó primeramente Alvarez, siguiéndole Cardona, Ezquerria y Escuret. Se retiró Cañardo, que el favorito.

LOS SOCIALISTAS

Examen de la situación política y propósitos para lo futuro

Madrid, 20, (23.30) Al terminar sus reuniones el comité Nacional del Partido Socialista ha hecho público el siguiente manifiesto: El Comité nacional del partido socialista obrero español ha deliberado sobre la situación política. Previamente a esta deliberación los delegados expusieron la actitud de las fuerzas sociales y el estado de ánimo en las respectivas regiones de la agrupación socialista y organismos sindicales afectos. Asimismo informaron acerca del vigor y propósitos de las fuerzas enemigas, tanto de las que mantienen sus viejas denominaciones cuanto de aquellas otras que, procediendo más cautelosamente, visten ahora disfraces republicanos para mantener más cómodo su predominio caquili. En todas partes se observa, como consecuencia de la solución dada a la crisis ministerial, el envilecimiento de las derechas, convencidas de que el cambio de rumbo político las pone en camino franco para la plena consolidación de sus privilegios de clase, por la anulación de los pequeños avances sociales conseguidos en la República. Este engrandecimiento del adversario, a quien tanto terreno se acaba de ceder, proporcionando nuevas y ventajosas posiciones en su combate contra las esencias políticas y sociales del régimen republicano, coinciden con el energético ímpetu que anima a las huestes socialistas al advertir con gran claridad por significados fenómenos recientemente registrados, que a ellas corresponderá la histórica misión de defender en primera línea las nuevas libertades conquistadas por la España de hoy, impidiendo su destrucción escandalosa o su mixtificación hipocrita. El carácter que predomina en el nuevo Gobierno suscita el fundadísimo temor de que se intente anular la legislación social, no sólo mediante leyes derogativas, sino apelando al sistema de incumplimiento de las hoy vigentes. Ya se ha iniciado desde la cumbre del Gobierno el desprestigio de los organismos oficiales encargados de la observancia de esas leyes sin que ni una elemental discreción haya frenado las torpes injurias en que ha envuelto el ministro de Trabajo a quienes desempeñan cargos presidenciales en los Jurados mixtos. Los delegados regionales han registrado la firme voluntad del proletariado de no consentir, aun a costa de los mayores sacrificios, que se invaliden las modestas ventajas logradas y su decisión de luchar con todo el denuesto por lograr el leal cumplimiento de compromisos públicamente pactados y cuyo olvido significaría discreción intolerable ante deberes contriados en horas solemnes. El Comité del partido, recogiendo la opinión de los delegados regionales, coincidente con la línea de conducta del grupo parlamentario, declara lo siguiente: Primero. Su absoluta disconformidad con el cambio político que entraña la solución dada a la última crisis ministerial, solución francamente enderezada hacia un retroceso en la marcha política y social de la República. Segundo. Su protesta enérgica por no haberse apresurado el Gobierno a convalidar ante las Cortes los poderes que le han sido otorgados por el presidente de la República, ya que la plenitud de autoridad no puede tener por base la confianza presidencial cuando ésta no aparece unida a la del Parlamento igualmente indispensable y de rango no inferior. Sólo a un Gobierno que hubiese demostrado la existencia de la confianza parlamentaria le sería lícito demorar la reanudación de sesiones hasta la fecha infranqueable señalada por la Constitución; más cuando no se ha obtenido esa prueba, la clausura parlamentaria significa burla y menosprecio por los principios constitucionales. Tercero. Su firme resolución de sumar el esfuerzo del partido al de la Unión General de Trabajadores para defender sin desmayo el cumplimiento de la legislación social, estando dispuesto, de otra parte, a realizar todo género de sacrificios a fin de impedir el menor retroceso en las conquistas alcanzadas. El Comité nacional declara que la legislación social de la República, lejos de rebasar los límites establecidos en el solemne pacto revolucionario de 1930, no ha llegado siquiera a ello. Cuarto. Su decidido propósito de estimular a la Federacións, agrupaciones y afiliados para que se entreguen con ardor entusiasta a la propaganda intensa política y sindical, debiendo encauzar hacia el fortalecimiento de las organizaciones del partido y de la U. G. T. como instrumentos esenciales de la lucha política y sindical; y Quinto. Su fe inquebrantable en los altos fines del partido socialista, su resuelta decisión de defender la República contra toda agresión reaccionaria y su convicción de la necesidad de conquistar el Poder político como medio indispensable para implantar el socialismo.

El Balneario de BETELU

prorroga la temporada de Aguas hasta el 15 de Octubre, para facilidad de sus numerosos y distinguidos Clientes, a petición de muchos de ellos

la guardia civil, pero por estar ausente con versó con el coronel Aranguren. En la Presidencia del Consejo dejó tarjeta, proponiéndose volver en breve a Madrid para cumplir al jefe del Gobierno y ponerse a sus órdenes. El señor Selvás ha salido esta noche para Barcelona. EL MINISTRO DE SANIDAD El subsecretario de Sanidad, don José Estadella, ha manifestado que dentro de unas semanas se hallará funcionando el ministerio de Sanidad. Estima Estadella debe haber una ajustada coordinación entre Sanidad y Beneficencia. LOS SOCIALISTAS Interrogado por un periodista Largo Caballero ha declarado que el socialismo luchará en adelante dentro de los cauces constitucionales por la conquista del Poder para establecer desde él el Estado socialista. Por su parte ha dicho Fabra Ribas refiriéndose a los acuerdos adoptados por el comité nacional socialista que el Partido comparte su criterio. LOS RADICALES SOCIALISTAS Victoria Kent ha dicho al ser preguntada acerca del próximo Congreso radical socialista que ella velará porque el partido no pierda su significación izquierdista, ya que esa fué su razón de nacer a la vida política. LEGADA DE ALBIÑANA En un vagón de tercera del rápido de Valencia ha llegado el doctor Albiñana, al que han acudido a recibir amigos y correligionarios que le han aplaudido y vitoreado. Se habían adoptado precauciones policíacas que han resultado inútiles. En la estación había mayor número de agentes y guardias que de amigos del jefe socialista. LOS ENLACES FERROVIARIOS El ministro de Obras Públicas visitará mañana las de los enlaces ferroviarios de Madrid en compañía de algunos técnicos teniendo propósito de resolver después de la visita acerca de la procedencia de que tales obras continúen o se paralicen. MADRUGADA EN GOBERNACION Al recibir de madrugada a los reporteros el subsecretario de la Gobernación les informó de que en Reinos se había resuelto la huelga satisfactoriamente, mientras en Córdoba se agravaba la situación por la huelga minera. También dió cuenta de haberse constituido en la Dirección General de Seguridad las comisiones administrativas inspeccionadas recientemente nombradas. Terminó su charla Torres Campaña diciendo que se sigue trabajando en la reorganización de la policía y el cuerpo de seguridad, y que se propone cubrir las vacantes de oficiales con elementos de probado republicanismo.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.486.211 " Con SUCURSALES en Alasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iturrum, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vidales, Viana y Villanueva. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,50 % Imposiciones a plazo de un año... 4 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

junio de 1933 que amplió a los ingenieros directores las facultades de la ley de mayo de 1932 otorgada a los ingenieros jefes de obras públicas. Disponiendo que el maíz exótico que se importe devengue como derechos arancelarios 6,70 pesetas oro por quintal métrico. NOTICIAS DE BARRIOS A primera hora de la tarde recibió a los periodistas el Ministro de la Gobernación. Les dijo se había resuelto la huelga de la destilería de Puertollano, marchando por buen camino las de Andújar, Arjona y Linares. De San Sebastián le habían comunicado haberse dispensado un gran recibimiento al Presidente de la República, acudiendo a la estación el señor Lerroux, las autoridades locales y un inmenso gentío. Se le preguntó si los mineros de Asturias habían rechazado la fórmula propuesta por el Gobierno, y respondió así era, efectivamente, según sus informes, agregando debía hacer constar una vez más que de lo que se trata es de hacer cumplir una disposición del Gobierno anterior no cumplida por diferentes causas pero que ya había sido aceptada por los obreros. Desde luego el actual Gobierno trata de ir directamente a la resolución a fondo de la cuestión. Está seguro de que en cuanto los obreros conozcan el decreto en su integridad y sepan que van a cobrar quienes deban hacerlo aceptarán la fórmula. Elogió el espíritu de serenidad y comprensión de los organizadores de los actos socialistas preparados para el domingo en Oviedo, pues inmediatamente que conoció el subsecretario el Gobierno la manifestación y el afán al aire libre buscaron un local cerrado, que encontraron. El Gobierno tiene el criterio de no autorizar ninguna manifestación política, pues la calle debe estar libre para todos los ciudadanos. No se autorizará manifestación de ningún partido, sea derecha, izquierda o centro, pues de celebrarse podrían molestar a los ciudadanos de los demás partidos. Unicamente se autorizarán las manifestaciones de carácter nacional, en las que, lógicamente, intervendrán elementos de todos los partidos. Interrogado sobre si había sido hallada una solución al problema económico de Sevilla Aquel Gobernador reunió personalmente a representantes de patronos y obreros y logró de ambas partes la aceptación de una fórmula que ha puesto fin al conflicto.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE Aguas minerales naturales de Carabaña Purgantes, depurativas, antibiliosas, antiepélicas PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

El terror de los Estados Unidos

Los periódicos más importantes del extranjero han dedicado recientemente extensos artículos a protestar de los abominables y continuos sucesos que provocan las bandas del crimen en Norteamérica...

El aterrador progreso del "kidnapping"—raptos y tentativas de rapto—alcanza actualmente su más siniestro desarrollo en los Estados Unidos de la Unión.

Durante los doce meses últimos, el número de secuestrados asciende a cuatro mil. El año anterior no llegaron a trescientos.

La diferencia, como se ve, justifica las censuras de la prensa y la nerviosidad de la policía, impotente para aplastar esta epidemia de delinquentes que han hecho del secuestro un "affaire" feroz. Se calcula que pasa de los dos millones de dólares las sumas pagadas a los bandidos, a partir del secuestro del hijo de Lindbergh.

No se limitan las bandas al rapto de niños. Su actividad infame se extiende haciendo presa en las mujeres y en los niños.

El algunos Estados los malhechores, en el colmo del cinismo, se atreven a ofrecer la restitución de los cadáveres de personas desaparecidas, a cambio de la mitad de la cifra que exigían en principio, por devolverlos vivos.

Los secuestrados de niños se realizan en series y por bandas que "trabajan, en competencia.

Los más ricos artistas de Hollywood están seriamente amenazados por el espectro del rapto. Tanto, que hay necesidad de mantener una patrulla de hombres armados, para escoltar a los hijos de Harold y Lloyd, Marlene Dietrich y Mary Pickford, esta última amenazada directamente en su propia persona.

Se teme el intento de otro "golpe" a Lindbergh, por lo cual cuidan de su segundo hijo numerosos detectives.

En San Diego (California) han intentado escamotear al ex presidente de Méjico Ortiz Rubio.

La señorita Mary Elroy fué hecha prisionera hallándose en el baño, y su rescate ha costado a su familia una importante suma. El raptor cayó en poder de la policía. Mary Elroy, cuenta que su secuestrador la trató muy gentilmente, obsequiándola con un "bouquet" de flores el día que la puso en libertad. El bandido fué, en efecto, muy galante; pero el Jurado de Kausas City no se ha dejado impresionar, y el bandido ha sido condenado a la silla eléctrica.

Roosevelt, preocupado con este problema de delincuencia especial, trata de crear un cuerpo de detectives dedicados exclusivamente a terminar de una vez con la inabarcable película de secuestrados, que tiene atomizadas a las personas.

Han llegado a desaparecer veinte personas en un sólo día.

Se asegura que las bandas tienen oficinas organizadas con mecanógrafas incluso, para despachar su correspondencia anónima.

En muchas casas ricas tiemblan al recibir las cartas, esperando de un momento a otro la horrenda amenaza.

Medidas de máximo rigor viene adoptando el Gobierno; pero el resultado es nulo, porque las bandas de foragidos prosiguen su infame folletín.

¿Cómo se acabará?

Veremos si la "Scotland Yard" americana, que intenta crear el Presidente Roosevelt logra enjaular en la cárcel a las fieras sueltas...

Después de la XIX peregrinación a Lourdes

Vencidas las dificultades que en un principio se consideraron insuperables, por fin hemos tenido la inmensa satisfacción de llevar a efecto nuestra XIX Peregrinación Diocesana a Lourdes.

No quiero detallar aquéllas, porque ni es oportuno ni entra en mi ánimo el deseo de mortificar a nadie; solamente aspiro a hacer pública manifestación de mi gratitud y de toda la Junta de la Cofradía de Nuestra Señora de Lourdes, a los que han contribuido a crillar todos los obstáculos; ocupan entre ellos lugar preferente los periódicos de la localidad que con una actitud digna del mayor encomio han publicado en lugares más destacados cuantas notas han recibido. También han contribuido al brillante éxito de dicha Peregrinación las Sociedades Anónimas y la Burundesa con su hermoso Hispano que le requerimos a última hora, dotados todos ellos de material de primera clase y de personal digno, correcto y bien educado, que se captó las simpatías de los organizadores y de todos los peregrinos.

Si no temiera herrar susceptibilidades o incurrir en omisiones haría una larga lista con los nombres de cuantos personalmente han colaborado con entusiasmo y decisión en las Oficinas, en la Prensa, en los Hoteles, en el Hospital tanto en Pamplona como en Lourdes y en todos los actos que allí hemos realizado y sobre todo con su buena disposición ayudando a este indigno Director en todo lo referente a los actos del Culto, asistencia de los enfermos, ayuda en las Piscinas y en todo el conjunto de una buena organización; pero desisto de ello porque sé que esta actuación era consecuencia del amor que profesan a Nuestra Señora de Lourdes María Inmaculada.

Que Ella les pague con gracias abundantes su buena intención y la labor que han realizado, ya que el Director solamente les puede ofrecer el sentimiento profundo de su gratitud.

Justinián Arrañabal

J. Gortari. Enfermedades de la piel y venéreas. Médico por oposición del Dispensario Antivencero. Estafeta, 47-3. PAMPLONA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Congreso de las nacionalidades, y el hambre en Rusia

Condiciones que los nazis imponen a Austria para normalizar sus relaciones.-Miklas y Dollfuss condecorados por el Papa.-En el valle del río Min causan los terremotos más de cinco mil víctimas en ocho días.-Se quiere procesar al obispo de Michoacán.

EL GOBIERNO DE MEJICO PROCESA AL OBISPO DE MICHOCAN POR VIOLAR LA LEY RELIGIOSA DEL PAIS. MEJICO.—El Ministerio de la Gobernación anuncia el cierre de la escuela de niñas regentada por la orden religiosa de la Palabra del Santísimo Sacramento. El doctor Luis Martínez, obispo de Michoacán, será procesado por supuesta intervención cerca de las pensionistas de la escuela y haber influido para que éstas se hagan religiosas. Varias profesoras serán acusadas de haber violado la ley religiosa del país.

INCIDENTES Y COLISIONES EN EL SARRE. Sarrebruck.—El periódico "Volkstihh Zeitung" dice que durante una riña habida ayer en Sulzach entre "nazis" y un grupo de deportistas, resultó herido un agente que intervino para separar a los contendientes. "Estas riñas—agrega—se producen a diario en el territorio del Sarre y revisten caracteres graves cuando los adversarios pertenecen a partidos opuestos."

LA POLICIA Y LAS MILICIAS HITLERIANAS SE PROPONEN COMBATIR LA MENDICIDAD EN TODO EL TERRITORIO DEL REICH. Berlín.—La Policía con el concurso de los milicianos hitlerianos y de las autoridades municipales, se propone realizar una gran operación en todo el territorio del Reich para combatir la mendicidad.

PREPARANDO LA CONFERENCIA DEL DESARME. París.—Mussolini ha recibido al embajador de Francia, que conferenció acerca de la Conferencia del desarme.

EL DELEGADO INGLES, señor Eden, ha regresado a Londres, visitando inmediatamente al primer ministro.

LAS CONDICIONES DE PAZ QUE LOS HITLERIANOS QUIEREN IMPONER A AUSTRIA. Viena.—El periódico "Neues Wiener Tageblatt" publicaba ayer las condiciones de paz del señor Rosenberg para la reanudación de las relaciones normales entre el Reich y Austria.

He aquí, en resumen, algunas de estas condiciones: Austria debe seguir la misma línea de conducta que el Reich en la política exterior.

Debe sostener la política alemana en la Sociedad de Naciones e ir de acuerdo con Alemania.

Debe ponerse de acuerdo en la política a seguir en la Europa central.

La política interior de Austria debe ser autoritaria y adaptada a la de Alemania. La

Prensa austriaca cesará en su política antialemana. Se levantará la prohibición del partido hitleriano austriaco.

Amnistía para todos los hitlerianos condenados. Prohibición de toda actividad marxista.

Actividad antisemita a ejemplo de Alemania. Alemania reconoce la independencia de Austria.

El ministro de Negocios exteriores, von Neurath, ha declarado que las condiciones impuestas por Rosenberg no son diplomáticas y no tienen en cuenta suficientemente las realidades. Lo que él hubiera propuesto es:

Colaboración sincera de los dos países en política extranjera y en el comercio exterior.

Adaptación de la política interior de Austria a la de Alemania, sin exageración.

Solución de la cuestión del partido hitleriano austriaco con exclusión de toda influencia alemana.

La Liga austriaca publica un comunicado en el que dice que a tales proposiciones no

hay contraproposición posibles. Son inaceptables por todos los partidos.

EL PROCESO CONTRA LOS INCENDIARIOS DEL REICHSTAG. Londres.—La Liga internacional de Juristas Socialistas ha publicado un documento dirigido a los juristas del mundo entero y al público en general, pidiéndoles apoyen la petición de que se admitan abogados extranjeros en el proceso contra los incendiarios del Reichstag.

EL COMUNISMO EN LA MARINERIA. Arras.—En Oissy-le-Berger, los marineros del Estado han deshecho una barrera fluvial formada por los huelguistas con diez barcas.

La Gendarmería se ha incautado de una de las embarcaciones, en cuyo mastil había sido izada una bandera roja con la hoz y el martillo.

EL CONGRESO DE LAS NACIONALIDADES Y EL HAMBRE EN RUSIA. Roma.—El Congreso de las nacionalidades, en su reunión de esta mañana examinó la cuestión del desarrollo de las comunicaciones populares que se abrirá una amplia información sobre este problema.

Después se examinaron las resoluciones presentadas, aprobándose una relativa al hambre en Rusia, y decidiéndose por el Congre-

so dirigirse a la opinión pública mundial en favor de una obra de socorro.

BODA DEL NUEVO REY DEL IRAK. Bagdad.—En el Palacio real se celebró ayer el enlace matrimonial del rey Ghazi con la princesa Aliyah, hij del ex rey Ali, del Hedz.

Solamente asistieron a la ceremonia los miembros del Gobierno y algunas personalidades invitadas particularmente. Tanto el novio como la novia tienen 22 años de edad.

La recién casada es de una belleza excepcional.

UN PAQUEBOTE ENCALLADO. Montevideo.—El paquebote italiano Neptunia ha encallado en el canal de Indio, rompiéndosele totalmente la hélice.

Se han enviado inmediatamente socorros. CHOCAN Y ARDEN DOS AVIONES. Tokio.—Dos aviones militares que se dirigían de Hamamatsu a Tachikawa, chocaron y cayeron al suelo, envueltos en llamas.

Los dos pilotos, quedaron muertos dentro de sus respectivos aparatos.

ROOSEVELT TIENE REUMA. Washington.—El presidente Roosevelt se halla retirado en cama a causa de sufrir de reuma.

El doctor Mc Intyre ha aconsejado al Presidente que trabaje con menos asiduidad, por lo menos durante tres o cuatro días.

Shanghai.—Desde el 23 de Agosto al 31 del mismo mes, en los temblores de tierra que se han ido sucediendo en la parte de Min, ha habido más de cinco mil víctimas y algunos pueblos han quedado totalmente destruidos, como el de Tating.

DISMINUYE LA DEUDA FLOTANTE ALEMANA. Berlín.—La deuda flotante de Reich se elevaba el 31 de Agosto a 2.019 millones y 400.000 marcos, contra 2.063 millones el 31 de Julio, luego va disminuyendo en proporción importante.

PUBLICACION EN BERLIN DEL CONCORDATO. Berlín.—El texto del Concordato firmado entre Alemania y la Santa Sede ha sido promulgado ayer en el "Boletín de Leyes".

El mencionado texto está redactado en alemán e italiano y va seguido de una ley en virtud de la cual se autoriza al ministro del Interior del Reich para que asegure la aplicación de dicho Concordato.

CONDECORACION PONTIFICIA AL PRESIDENTE AUSTRIACO. Roma.—Su Santidad ha conferido la Orden Suprema de Cristo al Presidente de la República de Austria y la Orden de la Es-

cuela de Oro al canciller Dollfuss.

APERTURA DE LAS CAMARAS EN HOLANDA. La Haya.—La reina, acompañada del príncipe consorte y de la princesa Juliana, ha abierto esta mañana, solemnemente, las sesiones de las Cámaras.

SE SUBLEVAN LOS RECLUSOS. Varsocia.—Los reclusos de la prisión de Koronwo se han sublevado pero intervinó la policía que restableció la calma.

POR EL INCENDIO DEL REICH. Leipzig.—Se han terminado los preparativos para el proceso por el incendio del Reich.

Mañana comenzarán las sesiones. LOS VIAJES DE LINDBERG. Etocclimo.—El aviador Lindberg salió esta mañana con rumbo a noroeste.

FALLECIMIENTO DE UNA TEOLOGA. Aydar (India).—Ha fallecido Annie Be-fant, famosa teóloga.

OBLIGACIONES DE LOS PATRONOS. Washington.—La Federación del Trabajo Norteamericana ha acordado obligar a los patronos que cumplan estrictamente los esta-

tos. Treinta y uno de los estados que componen la Federación han acordado hasta ahora la abolición de la ley seca.

El siete de noviembre estará liquidada la cuestión. PARTIDA DE UN MINISTRO. Buenos Aires.—Ha embarcado con rumbo a España el ministro de Estado señor Sánchez Albornoz.

UN NUEVO COMBATE. Habana.—Se espera de un momento a otro un choque entre las tropas de Blas Fernández y los federales.

Máquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Poliglos-Idiomas. PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES.—TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)

Informes: Oñte 11, 1.ª Izquierda TELEFONO 2338

SE VENDEN computas de Espinal.-Isido o Garcia, en Aoiz.

SE VENDE EL CULO PARA SUELOS Y RUFLES

GANADEROS. Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez. Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias. Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

C.ª Trasatlántica. Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK. 25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón". 25 Septiembre, vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA. 16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".

BRASIL-PLATA. Suspensión esta línea.

FUERTO-RICO, VENEZUELA COLOMBIA. 20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano". 20 Septiembre, vapor "Magallanes".

Fepte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADY Sarasate 34Tel. 2278-PAMPLONA

De interés para los inválidos

En el Gobierno civil se nos ha hecho entrega de la siguiente nota: "Con el fin de lograr de los Poderes Públicos y de las Cortes Constituyentes de la República una igualdad de trato ante la Ley para todos los inválidos, se ha constituido en Madrid una Comisión a la que han prometido ayudar varios miembros de la Cámara.

Para la formación del Censo de inválidos españoles, sean o no del trabajo, y que han pasado por el Instituto de Reducción profesional de Madrid se invita a todos los inválidos no resuadados que envíen sus adhesiones por escrito y los datos siguientes: localidad donde residen, edad, nombre y apellidos, invalidez, profesión y el actual domicilio.

La correspondencia habrá de dirigirse a Doña Wenceslao Larumbe, de Echaurid. con sello para la respuesta.

COTIZACION DE VALORES BILBAO. Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns for bank names and values. Banco de Bilbao 935.00, Banco de Vizcaya serie A 875.00, Banco Urquijo 140.00, Banco Central 78.00, NAVIERAS-Socia 827.00, etc.

Table with columns for bank names and values. Vsaoo C. de Navegación 75.00, Mondaca 15.00, Navg. Vasco Asturiana 400.00, M. Vizcaya 15.00, Merfima Bilboa 25.00, etc.

Table with columns for bank names and values. Hidroeléctrica Ibérica 578.00, Id. Española 140.00, Altos Hornos Vizcaya 73.00, Basconia 67.00, Realera Española 1.00, etc.

Table with columns for bank names and values. Papeles Españoles 141.00, Duro Felguera 51.00, Unión E. de Explosivos 622.50, E. Eléctrica Vizcaina 672.00, etc.

Table with columns for bank names and values. Siderurgica Mediterránea 12.00, etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

Table with columns for bank names and values. etc.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta. Ldo. en Ciencias. Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-3. Pamplona

Ybarra y Compañía. Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

En las próximas vendimias. vinos sanos, bien constituidos y de aceptación en el mercado obtendréis elaborando vuestros vinos tintos con ENOGRANOL y los vinos claretos y blancos con FOSFO-SUI FUROL. Para la limpieza y desinfección del material vinario emplead el ENCSAL y en general, en todos los productos para la elaboración de vino, exigid la marca ALGRY. Autorizados por el actual Estatuto del Vino. LABORATORIO VITICOLA ENOLOGICO DE LA RIOJA, LOGROÑO

En San Justo Desvern a 10 Kilómetros del centro de Barcelona. casa Médica de Reposo para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades internas (nutrición, aparato digestivo y nerviosas principalmente). A cargo de los doctores A. Pi Suñer, J. Vilardell, B. Rodríguez Chías & Mira. Instalación de primer orden. Teléfono N.º 10 de Esplugas de Llobregat

El crédito de un producto no se improvisa. Hace cerca de medio siglo que el Dr. Saiz de Carlos, médico y farmacéutico, dió a conocer su Elixir Estomacal y desde el primer momento la fama y popularidad de este medicamento creció de tal forma, que hoy se encuentra en cualquier parte del mundo. Después de tantos años cuando millones de enfermos curados proclaman sus bondades, no se puede dudar de su eficacia en el tratamiento de las enfermedades del estómago é intestinos. ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

GANADEROS. Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la Sal-Martínez. Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios. Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias. Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

C.ª Trasatlántica. Vapores correos españoles. Próximas salidas. CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK. 25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón". 25 Septiembre, vapor "Habana". NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA. 16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas". BRASIL-PLATA. Suspensión esta línea. FUERTO-RICO, VENEZUELA COLOMBIA. 20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano". 20 Septiembre, vapor "Magallanes". Fepte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADY Sarasate 34Tel. 2278-PAMPLONA

OFICIALES

ESPINAL
VENTA DE 2.000 HAYAS
El próximo domingo, primero de Octubre...

ESLAVA
ARRIENDO DE HIERBAS
El día veintinueve del mes actual a las once...

AYUNTAMIENTO DE TUDELA (NAVARRA)
Este Ayuntamiento, en sesión de ayer, acordó abrir un concurso de proyectos...

LORDA ASTIZ S. A.
Se saca a concurso la venta de todas las existencias propiedad de esta Sociedad...

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA
El Ayuntamiento y Veintena de la villa de Sesma, debidamente autorizados...

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años...

Tanto el pago de cupones como la amortización de las obligaciones designadas en sorteo se efectuará en primero de enero de cada año.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras de abastecimiento de agua y saneamiento de la Villa; y tanto del capital como de sus intereses responde este Municipio...

El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios

AYUNTAMIENTO DE OLITE
Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación, ha resuelto emitir un empréstito de 64.000 pesetas...

Las láminas municipales llevarán la fecha de primero de septiembre próximo y devengarán interés desde el momento de la suscripción...

AYUNTAMIENTO DE FUNES
Arriendo del predio denominado "Contiendas"
El día primero del próximo Octubre, a las diez de la mañana...

Información del País Vasco

Homenaje a dos patriotas vascos en Deusto

Llegada a San Sebastián de los señores Alcalá Zamora y Lerroux.-El Presidente del Consejo de Ministros y don Eduardo Ortega Gasset hablan con los periodistas.

GUIPUZCOA

San Sebastián 20 (22.00)
LLEGADA DE LOS SEÑORES ALCALA ZAMORA Y LERROUX
Esta mañana, a las diez y media, ha llegado a San Sebastián el Presidente del Consejo de Ministros don Alejandro Lerroux.

Le acompañaba su secretario político don Dámaso Velaz. El presidente ha sido recibido por muchos amigos políticos y particulares por las autoridades y representaciones de las fuerzas vivas.

Después de revisar el Presidente las tarjetas de los obligados que le han rendido honores, se ha organizado la comitiva que le ha dirigido al Palacio de Miramar.

MANIFESTACIONES DE DON EDUARDO ORTEGA GASSET
Don Eduardo Ortega Gasset era uno de los que esperaban la llegada del señor Alcalá Zamora.

EL SEÑOR LERROUX CON LOS PERIODISTAS
El señor Lerroux ha recibido a las cinco de la tarde al gobernador civil y a los periodistas.

ESPARZA DE SALAZAR
VENTA DE PRODUCTOS MADERABLES DE ROBLE A OFERTA LIBRE
Habiendo quedado desierto por falta de postor en la subasta celebrada con la rebaja del 20 por 100 de los productos maderables...

ALAVA
Vitoria 20 (23.00)
VISTA DE UNA CAUSA
A las once de esta mañana han comparecido ante el Tribunal de Derecho, para responder de un supuesto delito de injurias al Cuerpo de Guardias de Asalto...

presentantes extranjeros, que le han hablado de asuntos que afectan a sus respectivos países, con relación a España. Ha dicho que todos los países se encuentran en excelente relación con España y así, cuando surgen incidentes como el registrado con el representante de Italia en Bilbao, con unas explicaciones queda zanjado el asunto.

El señor Lerroux se propone trasladarse inmediatamente a Madrid, para presidir el Consejo de Ministros del viernes próximo. Ha añadido que el Gobierno, una vez terminada la labor de constitución y desahogado el enterado de los asuntos pendientes, no esperará a que las representaciones de las provincias acudan a Madrid, sino que visitará las regiones para darse cuenta de las necesidades que se deben sentir y remediarlas.

Ha expresado su satisfacción por el cariñoso recibimiento dispensado al Presidente de la República. Ha terminado diciendo que se proponía descansar unos momentos para trasladarse, por la noche, al Palacio de Miramar.

EL MINISTRO DE ESTADO
Comunican de Buenos Aires que en el vapor "Cap Alcona" ha embarcado al ministro de Estado señor Sánchez Albornoz. Esta se encontrará en Madrid el día 2 de Octubre.

PASEANDO POR LA POBLACION
El señor Alcalá Zamora ha paseado breves momentos por la población, regresando seguidamente al Palacio de Miramar.

INTENTABA MATAR A LERROUX?
En un bar de San Sebastián, un camarero llamado Julio Arcas, decía a grandes voces que se proponía matar a Lerroux, para lo que utilizaría una bomba.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

ALAVA
Vitoria 20 (23.00)
VISTA DE UNA CAUSA
A las once de esta mañana han comparecido ante el Tribunal de Derecho, para responder de un supuesto delito de injurias al Cuerpo de Guardias de Asalto...

UNA NOTA DEL BIZKAI BURU BATZAR
Por el Bizkai Buru Batzar se ha facilitado una nota, en la que se propone a las entidades patrióticas la conveniencia de que cierren sus suscripciones abiertas en favor de las familias de las víctimas de Bermeo.

SIN NOTICIAS
El gobernador no tenía noticias de interés para la Prensa. NIÑA AHOGADA
La niña de 19 meses María del Carmen Orive, ha tenido la desgracia de caerse al canal de Valdegobia, precipitándose ahogada.

EN HONOR DE DOS PATRIOTAS
Mañana tendrá lugar en Deusto un aparcamiento, con un grupo de nacionalistas obsequian a la señorita Polkense de Trabador y a don José de Mandaluz, con motivo de su próxima boda.

APERTURA DE UNA EXPOSICION
Hoy ha tenido lugar en el Hotel Portu-galeto la apertura de la Exposición de Arte pictórico. Entre los artistas que han expuesto sus obras, figura don José Leque, que ha acompañado con algunas de sus obras de positivo valor artístico.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

LA PROTESTA DE UN CONCEJAL MONARQUICO
Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. El concejal monárquico señor Londaiz, ha dicho que, prescindiendo de sus ideas políticas y, solamente como donostiarra, tenía que protestar de que el señor Alcalá Zamora ocupara el Palacio de Miramar.

UNA PETICION DE LOS PROCURADORES
Los Procuradores del Colegio bilbaíno han recabado de la Junta de Gobierno de su Colegio, que cite a todos los colegios a una Junta general para solicitar de los Poderes públicos una amplia amnistía para los autores de delitos políticos.

PRIMERA COMUNION
El domingo pasado hicieron su primera comunión las encantadoras niñas Pilarín y María Jesús Celaya, hijas de don José Celaya y doña Angélica Fernández.

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

"La Voz" en Tafalla

NUEVA FARMACIA
E pasado sábado quedó abierta al público una nueva farmacia que ha instalado en esta ciudad nuestro querido amigo don Joaquín Hermoso de Mendoza.

MUERTE SENTIDA
Hace ocho días—y por causa de ausencia, no pudimos dar la noticia a su tiempo—falleció la bondadosa esposa del industrial don Estanislao Sacristán.

VIAJES
A Deusto, para continuar sus estudios en el Colegio de sordo-mudos, la señorita Margarita Lesaga.

PRIMERA COMUNION
El domingo pasado hicieron su primera comunión las encantadoras niñas Pilarín y María Jesús Celaya, hijas de don José Celaya y doña Angélica Fernández.

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

Grandes existencias DE Maderas de pino Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

EL DOLOR NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE CEREBRINO MANDRI. De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica.

Para evitar, para curar Catarros bronquiales. Sin calmantes que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo un inmediato alivio. Jarabe Pectoral Armisen. Frascos de 2 y 3 pesetas. Laboratorio ARMISEN. Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA.

Mercado de Iruarzon. Precios que han regido en el último mercado celebrado en esta localidad: Trigo a 9,75 pesetas robo. Habas a 11. Cebada a 6. Alhoiva a 8. Maíz a 15. Húevos a 3,25 docena. Gorrines de 8 a 10 duros uno. Ternera en vivo a 7,00 pesetas kilo. Pollos a 5 pesetas uno.

DE UBRAUL-BAJO. El pasado domingo, día 10 de los corrientes, se dispuso de su vida de soltero, obsequiando a todos sus convecinos con un simpático cena, el simpático joven de Grez, Florencio Iriarte Recalde y el miércoles siguiente, día 13, contrajo matrimonio, en la Iglesia parroquial de Urbicoain, con la muchacha simpática señorita María Gorraiz Murillo, ambos de distinguidas familias de los citados pueblos.

DE UBRAUL-BAJO. Bendijo la unión el reverendo Párroco de San Vicente, don Joaquín Turillas Ares, actuando de padrinos el tío del contrayente, don Javier García, de Imarcoain y la madre de la novia, doña Javiera Murillo. Terminada la ceremonia religiosa y la Misa de velaciones, se trasladaron los recién casados y sus numerosos acompañantes, a la casa de la contrayente, cuyos padres don Mateo y doña Javiera les obsequiaron con un delicioso "lunch", terminado el cual, dio principio el viaje de boda, en el que tomaron parte todos los acompañantes, el que tuvo un alto en el pueblo de Grez y domicilio del recién casado, donde otros convidados esperaban a los contrayentes para felicitarlos y acompañarlos en el banquete que al efecto se había preparado, por cierto muy sabroso, gracias al acreditado arte culinario de doña Micaela Murillo, el que fué servido a las diez de la tarde por las bellas señoritas Mariño y Cruzeta Iriarte y Celes Oleta; haciendo los honores de la casa los padres del recién casado, don Vicente y doña Ana.

Obras bodas en puerta. Según noticias que han llegado a mi conocimiento, hay otras bodas en proyecto en el diminuto pueblo de Grez. Omiso la publicación de nombres, por no estar autorizada para ello. Vaya para los interesados la más afectuosa felicitación por anticipado. San Vicente 15, IX, 1933.

Obras bodas en puerta. Según noticias que han llegado a mi conocimiento, hay otras bodas en proyecto en el diminuto pueblo de Grez. Omiso la publicación de nombres, por no estar autorizada para ello. Vaya para los interesados la más afectuosa felicitación por anticipado. San Vicente 15, IX, 1933.

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sotag, calle del Ter, 16.
Teléfono 50.791
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Octubre en el Hotel La Perla, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1º en el Hotel Arana.

Impermeables Checos Gabardinas-Gabanes Cuero

Checos para Caballero y Niños, desde 20 a 60 pesetas.
Gabardinas y Trincheras, desde 20 a 75 pesetas.
Gabanes Cuero, desde 60 a 100 y 125 pesetas.
Plumas para Señora y Caballero, desde 5 a 50 pesetas.
Recomendamos nuestros Checos, Caballero de 40 pesetas, Gabardinas de 50 pesetas y Gabanes Cuero de 100 pesetas.

Los Fabricantes Unidos de San Sebastián. Depósito en Mercaderes, 9 y 11. ALMACENES AZCARATE (Pamplona)

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al

Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERÍAS MECÁNICAS ZUBIRI--(Navarra)

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER.-- Teléfono 2610, BURLADA

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A. San Pedro Martín, número no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FU- ro 6, Barcelona
Teléfono 75.370

Cupón regalo

Solamente por un mes y para que todo el mundo pueda conocer nuestros trabajos, hacemos una ampliación completamente gratis a todo el que nos mande una fotografía y este cupón

CASA ROTCEN

Apartado de Correos, 445

VALENCIA

Precios increíbles para profesionales.

Vd. señora que usa faja

¿Se siente cómoda con ella?...

¿Le hace el cuerpo que usted esperaba?... ¿Puede sentarse o ejecutar cualquier movimiento sin que la oprima y sofoque?... ¿El precio pagado está de acuerdo con el servicio que le presta?... No exponga usted su estética, su salud y su dinero en fajas o corsés de dudoso corte y calidad, fiada solamente en su aparatosa exhibición o su bajo precio. Use un buen corsé o una buena faja que sea adecuada a su cuerpo, que reúna todas las condiciones de comodidad, calidad, corte proporcionado.

Estas cualidades son características en toda FAJA que confecciona LA CASA URDIAIN.

Las FAJAS de LA CASA URDIAIN son conocidas desde muchos años en todo el país, como un símbolo de calidad y perfección, pues son cortadas sobre medida, mediante su sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica y se confeccionan únicamente con materiales de superior calidad importados directamente, lo que explica su prolongada duración y sus precios tan moderados.

La CASA URDIAIN posee el reglón más extenso y variado de CORSES Y FAJAS para satisfacer cualquier necesidad o exigencia.

Encargue usted su próxima FAJA en la Acreditada

Corsetería Urdiain

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA



Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 17
Apartado 694, Madrid

CASA BALDUZ
Liquidación por cesación de negocio. Calle Zapatería, 5

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos preñtados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5; teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (clase) por sacos, a 0'15 pesetas al kilo.

La estación de Taconara.

Servicio de entrega rápido.



RADIO CROSLY MODELO UNIVERSAL

Formidable altavoz dinámico gran selectividad Utiliza las más recientes válvulas y a gúas equivalentes a dos



Gran variedad de modelos de todos precios DE VENTA EN Casa de Bregaña

Mayor, 30 - Teléfono 2545 - PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO bajera para comercio. Admitiría parte comercio establecido sitio céntrico, cuatro metros cuadrados mínimo.—Informes: Oñite, 2, pral. izquierda, Nuevo Ensanche.

Compras

COMPRO solivaje usado y baldosa. Razón la Administración.

COMPRARIA de ocasión los siguientes materiales: 25-metros cúbicos mampostería. 150 metros cuadrados tarima. 25 puertas interiores. 16 ventanas exteriores. 60 metros cuadrados baldosa. Solivaje de pisos y tejado y unos 20.000 ladrillos.—Informes en la Administración.

COMPRARIA cuatro cubiertas en-buen uso, de 715-115 y dos faros para "Citroen" de 5 H. P.—Informes en la Administración.

VENDO un trozo de terreno de unos 2500 metros cuadrados en precio muy conveniente.—Razón Administración.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

Empleos

CHICA para recados se necesita.—Informes en esta Administración.

NECESITA sirvienta formal; buenos informes, señora sola.—Informarán en esta Administración.

Varios

TERRAZAS, medianiles, etc.; impermeabilización de los mismos con el producto FLINTKOTE, por el especialista en estos trabajos, Francisco Tolosa, San Sebastián.—Informes: Campana, 14. Teléfono número 28-89.

CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cúbicos de madera de armar, para solivaje. Informes en esta Administración.

¡¡CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A. en perfecto estado, cambiaría por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este periódico.

¡¡TRANSPORTISTAS!! Admito ofertas para el traslado de uno a otro punto de la población, de unos 50 viajes de materiales de construcción en cualquier fecha y hora que convenga al transportista, en camioneta volquete.—Informes en la Administración.

SE DESEA contratar el arrastre de 1.400 kilos de remolacha desde el Valle de Ega a Pamplona.—Para ofrecimientos en total o por partidas dirigirse a Leandro Urrea, en MURUETA.

REPARACION de toda clase de máquinas de coser.—Jarauta, 61 y 63.

TRANSPORTISTAS.—Se desea contratar el arrastre de 1.400 kilos de remolacha desde el Valle de Ega a Pamplona.—Para ofrecimientos en total o por partidas dirigirse a Leandro Urrea en Murueta.

Pérdidas

EL CONCEJO de ZUBIRI encontró una vaca, la que entregará a quien acredite ser su dueño, abonando gastos.

QUIEN HAYA encontrado cuadernos con apuntes, entregúelos Jarauta, 27 Pamplona, o al chófer Salasencia. Gratificaré.

PERDIDA DE PERRO raza "Pointer", color rojo, con pintas blancas; atiende por "Sol". Perdióse en la "Laguna" de Tafalla. Se gratificará a quien lo entregue, en esta misma ciudad, a Juan Alcalde.

EL DIA 7 del actual desapareció del automóvil Aurrera que hace el servicio entre Pamplona, Santesteban y Elizondo una maleta de un viajero, se ruega al que la tenga la entregue en la administración del Aurrera. Se gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA Bar bien aparado, en buenas condiciones.—Informes en esta Administración.

Venta de ganados

HAY DE VENTA 40 corderos castrados y 40 corderas superiores para pique.—Informes, Victorino Tainta, en FALCES.

Ventas

SE VENDEN perros jóvenes pura raza "GIFON" y "KOKER".—Razón en la Administración.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

CITROEN 5 H. P. en perfecto estado de marcha, capota nueva, buenas gomas y buen cuadro de marchas vendiendo por 1.800 pesetas o cambiaría por carpintería de puertas y ventanas.—Razón en la Administración.

LIGERISMA bicicleta "CHRISTOPE" en buen estado, vendiendo por 80 pesetas. Posee manillar alto y bajo.—Razón en la Administración.

VENDO por ausencia, máquina escribir Woodstock y enceradora ElectroLux. Buena ocasión.—García Jimenez, 5, cuarto izquierda.

OCASION: Por ausencia vendiendo coche "Renault" 8 caballos, conducción interior, perfecto estado. Archanco Hnos. Paulino Caballero, 6.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA
Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación
Inmenso surtido en paisajes vascos.
Venta al por mayor y menor
SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

SE VENDE pequeña huerta con árboles frutales, abundante agua, propia para edificar a cinco minutos de Pamplona.
Informarán Estafeta 36, tienda.

VENDO ocasión cepilladora Universal, cuarenta, de cuchillas, armazón madera, trabaja bien. Sierra mural, setenta de volante. Estafeta, 55, quinto.

LABRADORES. GRAN OCASION. Dispongo de dos cultivadores extirpadores, arados de siete rejas, uno fuerte de los Hijos de Sanz de Oñite, y otro sencillo de los Hijos de Astibia; una grada de 32 discos Internacional, de dos cuerpos, estado seminuevo. Lo cedería barato. Para informes, Serapio Arruñada, en Barasoain.

SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Diríjase al Corresponsal de LA VOZ, Santacara.

LABRADORES: Vendo baratas dos sembradoras seminuevas y un Brabant núm. 3 Juan Troyas. Peralta.

TRIGO para simiente: Vendo trigo ruso tardío y del llamado rojo, trillado en era.—Armedáriz, en Belzunce.

SE VENDEN 150 corderos gordos para pique. Informes, Victoriano Rodríguez, Lerin.

¡¡GANCA!! Aparato de radio, magnífico, Superheterodino inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se dejaría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior. Razón Administración.

SE VENDE coche conducción interior, 4 puertas propio para alquiler, en perfecto estado y muy barato. Garage Ruiz—Tudela, 11.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

AUTOMOVIL "Ford" cabriolet, seminuevo inmejorable circulación, vendiendo barato, toda prueba. Ideal para viajante. Informes Carraje Navarro.

LEÑA de roble muy seca, en Olóriz, a 25 pesetas toneladas, en Barriain (puerto). En la casa del monte, 17 pesetas. SEMBRADORAS y prensas de uva, nuevas y usadas, vendiendo y cambio. Ramón Calasanz, Tafalla.

EN LOS LINDEROS del término del Ensanche, cerca de la futura ciudad-jardín que el señor Martineorena se propone construir, vendiendo por caso urgente en precio de gran conveniencia, "chalet" para dos familias con todas las comodidades y su gran trozo de terreno.—Informarán en el periódico.

OCASION: Citroen, cinco plazas. Bien calzado y pintura, poco gasto, propio alquiler, comerciante, vendiendo toda prueba, 2.500 pesetas. Escribir Federico Castillo, Villafranca (Navarra).

BASCULA para pesar ganado, seminueva Se vende.—Granja Agrícola de Navarra.

VENDO espléndido aparato de radio en precio de verdadera ganga, con o sin muebles. Audiciones potentes por ser de 8 lámparas.—Razón en la Administración.

